

SHARPER IMAGE®

SOFT BLADE USB FAN OWNER'S GUIDE

BEDIENUNGSANLEITUNG USB-VENTILATOR MIT WEICHEN BLÄTTERN

GUIDE D'UTILISATION - VENTILATEUR USB À PALES SOUPLES

GEbruikersHANDLEIDING USB-VENTILATOR MET ZACHTE SCHOEPEN

MANUALE UTENTE DEL VENTILATORE USB APALA MORBIDA

GUIA DO USUÁRIO DO VENTILADOR USB SOFT BLADE

GUÍA DEL PROPIETARIO DEL VENTILADOR USB CON PALETAS BLANDAS

NÁVOD K POUŽITÍ USB VENTILÁTORU SMĚKKÝMI LOPATKAMI

ANVÄNBRUKSANVISNING FÖR USB-FLÄKT MED MJUKA BLAD

PRÍRUČKA PRE POUŽÍVATEĽA SOFTVÉROVÉHO VENTILÁTORA USB



MODELS

SBM1-SI, SBS1-SI, SBV1-SI (-EU)

CONTENTS

Important Safety Instructions.....	4
How to Use.....	14
Cleaning & Storage.....	15
Troubleshooting	16
Additional Product Information	17
Warranty.....	18

Deutsch p. 20	Nederlands p. 58	Português p. 94	Čeština p. 130	Slovensky p. 166
Français p. 39	Italiano p. 76	Español p. 112	Svenska p. 148	

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

This owner's guide and any additional inserts are considered part of the product. They contain important information about safety, use, and disposal. Before using the product, please familiarize yourself with all operating and safety instructions. Please keep all documents for future reference and pass these documents on, together with the product, to any future owner. Please refer to our website for the most current version of our owner's guide: vornado-deutschland.de.

The following Warning messages are throughout this owners guide:

DANGER

Indicates a hazard with a HIGH level of risk which, if not avoided, will result in death or serious injury. Please pay

special attention to any instructions given to avoid this threateningly dangerous risk.

WARNING

Indicates a hazard with a MEDIUM level of risk which, if not avoided, could result in death, serious injury, minor or moderate injury or potential property damage.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Indicates additional information that will assist in the care of handling of the device.

INTENDED USE: This product is intended to circulate the air in indoor living spaces only. This product is not intended for commercial or industrial uses. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these instructions or improper product use. Any such actions will invalidate the product warranty.

- When using AC / DC power source, only connect product to an approved USB adapter (not provided) rated at 5VDC, 500mA (minimum).
- Before plugging the AC adapter (not provided) into an electrical outlet, be sure that all electrical information on the AC adapter (not provided) rating label, including voltage is compatible with your outlet's power supply.

WARNING – When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:



Risk to Children and Other at Risk Groups of People.

- Supervision is required during installation, operation, cleaning, and maintenance of this product by children 12 years or younger.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This product and its packaging material are not toys and should be kept out of reach of children.



Risk from Unintended Use and Handling. Please take care to follow these guidelines to avoid risks to people or property.

- **Do Not** use this product outdoors or directly exposed

to weather.

- **Do Not** use this device in tropical humid climates. If the product is brought in from the cold to a warm area (e. g., during transport), condensation can occur within the unit. Let the device reach room temperature, before using it.
- **Do Not** use this product on wet surfaces. Do not use this product in a bathtub, shower or locate product where it may fall into a bathtub, laundry, swimming pool or other water container.
- **Do Not** immerse this product in water or allow water to drip into the motor housing.
- **Do Not** use near furnaces, fireplaces, stoves or other high-temperature heat sources.
- **Do Not** position this product too close to draperies or other loose fabrics as they may be drawn into the product, cutting off airflow and damaging the motor.
- **Do Not** carry this product by the cord, or use the cord as a handle as it can damage internal wiring. Do not unplug product by pulling on cord or place the cord

under strain. To unplug, grasp the plug, not the power cord.

- **Do Not** run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings.
- **Do Not** route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over. To avoid a tripping hazard, safely coil/store the power cord.
- **Do Not** tamper with or modify this product in any way.
- **Do Not** allow the power cord to come in contact with water or wet locations.
- **Do Not** place power cord near heat sources, such as heaters or radiators.



DANGER

Risk from Electrical Shock. Contact with wires or components that are under voltage could be potentially fatal!

- **Do Not** touch the product with wet or damp hands.
- **Do Not** operate any product with a damaged cord or plug or after the product malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard product, or return to authorized service facility for examination and/or repair in order to avoid a hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- **Do Not** stretch the power cord or put the cord under strain.
- **Do not** insert or allow foreign objects to enter any input or output opening as they may cause risk of electric shock or fire, or damage the product.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug from

wall outlet if not in use for extended periods of time.

- **Do Not** open appliance housing. To avoid risk of shock, all service and/or repairs must be done by a Vornado Authorized Service Center. Only original replacement parts may be used.
- For safety reasons, always unplug the unit in the event of a thunderstorm.



WARNING

Risk from Improper Installation. Please take care to follow these guidelines to avoid risks to people or property.

- Ensure that wall power outlet is easily accessible so unit can be disconnected during an emergency.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this product with any external (solid state) speed control device.
- To reduce the risk of fire or electric shock and injury to persons, do not use in a window.

Information Regarding the EC Declaration of Conformity

This product conforms with all relevant and necessary EC directives, including:

- Low Voltage Directive (LVD)
- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
- Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

The complete Declaration of Conformity is registered and can be obtained from the importer.



PACKAGE RECYCLING: The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.

- Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.



WEEE Recycling

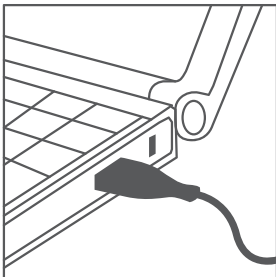
- **Waste Electrical and Electronic Equipment Disposal:**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

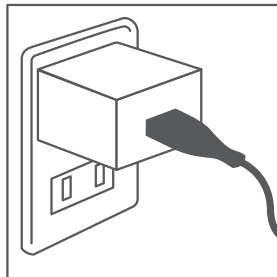
SAVE THESE INSTRUCTIONS

HOW TO USE

Connect to power in two ways:



OR



Insert the USB plug of DC cord into the USB connector of your computer.

Insert the USB plug of DC cord into the AC adapter (not provided) and then plug AC adapter into a power outlet.

POWER ON / OFF

1. Touch (⏻) to power unit on.
2. There are two speeds: HIGH and LOW.
Touch (⏻) to select desired speed.
3. Touch (⏻) to cycle through speeds and turn unit off.

CLEANING & STORAGE

Your fan will need regular cleaning. The fan has no user serviceable parts inside and cannot be opened for cleaning. Never clean the product in any manner other than instructed in this owner's guide.

1. Power off and unplug the unit prior to cleaning.
2. Dust or wipe the fan with a damp cloth.
3. Use the brush attachment on your household vacuum cleaner to vacuum any accumulated dust.

Note: The motor is permanently lubricated and requires no oiling.

During the off-season or after extended periods of non-use, you may choose to store your fan. To ensure long life of the product, it is recommended to store your fan by following these instructions:

1. Unplug from power source and bundle cord loosely.
2. Cover, or place back in retail carton if available. This prevents fan from accumulating dust over time.
3. Store fan in cool and dry location.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM POSSIBLE CAUSE AND SOLUTION

The unit fails to power on.	Unit is not plugged in. Plug Power Cord into USB outlet or AC adapter (not provided).
	If using the AC adapter (not provided), check that it is plugged into an AC outlet.
	Ensure unit fan speed setting is selected.
	Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.
	The outlet is worn or damaged. Try another outlet or contact a qualified electrician.
Airflow is weak or slow.	Unit set to a low speed setting. Adjust to a higher speed setting.
	Airflow is blocked. Remove obstruction.
	Adjust direction of airflow towards the user.
GFCI has tripped.	Under certain conditions, it is possible for a reset GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) outlet to trip when the user is changing speeds on a fan. In this event, change to an outlet that is not connected to a GFCI device. It could also indicate a weak or defective GFCI outlet. Contact a qualified electrician to check the GFCI outlet.

ADDITIONAL PRODUCT INFORMATION

Model(s):			SBS1-EU	SBV1-EU
Description	Symbol	Unit	Value	Value
Input Voltage		V	5 	5 
Protection Class		Class		
Dimensions		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Weight		Approx. (g)	281	580
Standby Power Consumption	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Contact Details For Obtaining More Information	Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA			



LIMITED WARRANTY*

If you're not satisfied with this product, let us know.

***Limited Warranty and repair terms and conditions**

You will receive a voluntary 1 year manufacturer's warranty from date of purchase on materials and workmanship of the product. This extended manufacturer's warranty is valid for all customers in Europe. The legal warranty claims are unaffected by this additional regulation.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these instructions or improper product use. Any such actions will invalidate the product warranty.

This warranty does not apply to defects resulting from abuse of the Product, modification, alteration, repair or service of the Product by anyone other than Vornado or an Authorized Service Center, mishandling, improper maintenance, commercial use of the Product, damages which occur in shipment or are attributed to acts of God.

Any unauthorized product modification, repair by unauthorized repair center, or use of non-approved replacement parts is not recommended and any consequences will not be covered by support services or product warranties.

Exclusions are damages through inappropriate use or use of the product not according to the manual. For example, but not limited to: If the product is exposed to wetness, extreme temperatures, environmental conditions, corrosion, oxidation, if liquids are spilled over the device, if chemical substances impact the product or through other incidents that are not within the reasonable range of influence of the manufacturer.

Prerequisite for processing in the service department is the submission of a receipt or

an invoice.

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these instructions for use correspond to the latest available information at time of printing.

The contents of this manual may differ slightly from the actual product. Observe any additional supplements.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. © All rights reserved.

Refer to back cover of owner's guide for the Importer Information and your Authorized Service Center.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patent Pending. Specifications subject to change without notice. Vornado® is a trademark owned by Vornado Air LLC.

INHALTE

Wichtige Hinweise.....	21
Wie benutzt man.....	33
Reinigung und Lagerung.....	34
Problemlösung	35
Zusätzliche Produktinformationen	36
Garantie.....	37

WICHTIGE HINWEISE LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME ALLE ANWEISUNGEN.

Diese Gebrauchsanleitung und alle weiteren Ergänzungen werden als Teil des Produkts erachtet. Sie enthalten wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung. Bitte machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Betriebs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bitte bewahren Sie alle Dokumente für die Zukunft auf und reichen Sie diese zusammen mit dem Produkt an etwaige zukünftige Besitzer weiter. Die aktuellste Version unserer Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website.

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Betriebsanleitung wiederholt verwendet: vornado-deutschland.de



ACHTUNG

Eine Gefahrenquelle mit HOHEM Risiko, die bei Missachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. Bitte schenken Sie diesen Anweisungen besondere Aufmerksamkeit, um diese gefährlichen Risiken zu vermeiden.



WARNUNG

Eine Gefahrenquelle mit MITTELGROSSEM Risiko, die bei Missachtung zum Tod, zu schweren Verletzungen, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und zu möglichen Sachschäden führen kann.



WICHTIGE HINWEISE

Hinweise mit zusätzlichen Informationen zur Nutzung und Wartung des Gerätes.

VERWENDUNGSZWECK: Dieses Produkt zirkuliert die

Luft in Wohnräumen. Es ist nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung oder unsachgemäße Anwendung verursacht wurden. Im Falle derartiger Handlungen erlischt die Produktgarantie.

- Wenn Sie ein Netzteil verwenden wollen, schließen Sie das Produkt nur an einen zugelassenen USB-Adapter (nicht mitgeliefert) mit einer Ausgangsspannung von 5 V, 500 mA (mindestens) an.
- Bevor Sie das Netzteil (nicht mitgeliefert) an eine Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Informationen auf dem Typenschild des Netzteils (nicht mitgeliefert), insbesondere die Spannung, mit dem Strom aus der Steckdose übereinstimmen.

WARNUNG – Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen

getroffen werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu reduzieren, einschließlich der folgenden:



WARNUNG

Gefahren für Kinder und andere Risikogruppen.

- Bei Anschluss, Betrieb, Reinigung und Wartung dieses Produkts durch Kinder unter 12 Jahren ist eine Aufsicht erforderlich.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern gewartet oder gereinigt werden.
- Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug und sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



WARNUNG

Gefahr durch unsachgemäße Verwendung und Handhabung. Bitte befolgen Sie diese Richtlinien, um Risiken für Personen und Gegenstände zu vermeiden.

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien oder in Bereichen, wo es der Witterung ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in feucht-tropischen Klimazonen. Wenn das Produkt aus der Kälte in einen warmen Raum gebracht wird (z. B. beim Transport), kann sich Kondenswasser im Gerät ansammeln. Warten Sie mit der Verwendung, bis das Gerät die Raumtemperatur erreicht hat.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf nassen

Oberflächen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Badewanne, in der Dusche oder an Orten, wo es in eine Badewanne, ein Waschbecken, ein Schwimmbad oder in andere Wasserbehälter fallen kann.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie kein Wasser in das Motorgehäuse tropfen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Öfen, Kaminen oder anderen Hochtemperatur-Wärmequellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an Vorhängen auf, da diese in das hintere Gitter gezogen werden, den Luftstrom unterbrechen und den Motor beschädigen können.
- Tragen Sie das Gerät nicht an der Schnur und verwenden Sie das Kabel nicht als Griff, da dies die Elektronik im Gehäuseinneren beschädigen kann. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel aus der Steckdose und belasten Sie das Kabel nicht. Ziehen Sie das Gerät am Stecker aus der Dose, nicht am

Netzkabel.

- Verlegen Sie keine Netzkabel unter Teppichböden. Bedecken Sie Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen.
- Verlegen Sie keine Netzkabel unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Netzkabel fernab von Verkehrsflächen, um Stolperunfälle zu vermeiden. Rollen Sie das Netzkabel auf, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.
- Manipulieren oder modifizieren Sie dieses Produkt in keiner Weise.
- Das Netzkabel darf nicht mit Wasser oder nassen Orten in Berührung kommen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Heizkörpern.



ACHTUNG

Gefahr von elektrischen Schlägen. Das Berühren von stromführenden Drähten oder Bauteilen kann tödlich sein!

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln oder Steckern, nach Störungen oder wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Entsorgen Sie das Gerät oder geben Sie es bei einer autorisierten Servicestelle zur Prüfung und/oder Reparatur ab, um Unfällen vorzubeugen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel und belasten Sie es nicht.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in Belüftungs- oder

Auslass-Öffnungen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen kann und das Gerät beschädigt.

- Schalten Sie das Gerät vollständig aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es über längere Zeit nicht in Gebrauch ist.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden müssen alle Service- und Reparaturarbeiten von einem autorisierten Vornado-Servicecenter durchgeführt werden. Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie bei einem Gewitter immer den Netzstecker ziehen.



WARNUNG

Gefahr durch unsachgemäße Montage. Bitte befolgen Sie diese Richtlinien, um Risiken für Personen und Gegenstände zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die Wandsteckdose leicht zugänglich ist, um das Gerät im Notfall schnell vom Strom trennen zu können.
- Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlages zu verringern, verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Solid-State-Steuergerät zur Geschwindigkeitsregelung.
- Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen und Verletzungen zu verringern, betreiben Sie das Gerät nicht in einem Fenster.

Informationen über die EG-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten und erforderlichen EG-Richtlinien, einschließlich:

- Low Voltage Directive (LVD)

- Niederspannungsrichtlinie (LVD) – Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- RoHS-Richtlinie (Verbot von gefährlichen Stoffen)

Die vollständige Konformitätserklärung wurde eingereicht und kann über den Importeur bezogen werden.



VERPACKUNGSRECYCLING: Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien wurden im Hinblick auf ihre Umweltfreundlichkeit und komfortable Entsorgung ausgewählt und sind daher recycelbar

- Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien auf umweltverträgliche Weise.



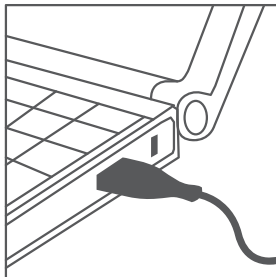
WEEE-Recycling

- **Entsorgung von elektrischen und elektronischen Bauteilen und Geräten:** Diese Kennzeichnung gibt an, dass das Produkt in der EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät ordnungsgemäß und unterstützen Sie die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

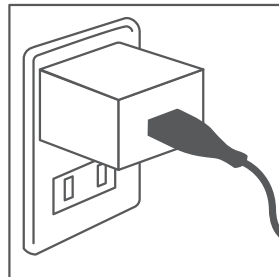
WIE BENUTZT MAN

Das Gerät kann auf zwei Arten an die Stromversorgung angeschlossen werden:



Stecken Sie den USB-Stecker in den USB-Anschluss Ihres Computers.

ODER



Stecken Sie den USB-Stecker in das Netzteil (nicht mitgeliefert) für die Steckdose.

STROM AN/AUS

1. Berühren Sie (⏻), um das Gerät einzuschalten.
2. Es hat zwei Geschwindigkeiten: HOCH und NIEDRIG.
Berühren Sie (⏻), um die Geschwindigkeit auszuwählen.
3. Berühren Sie (⏻), um die Geschwindigkeiten zu durchlaufen oder das Gerät auszuschalten.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Ihr Ventilator sollte regelmäßig gereinigt werden. Der Lüfter hat keine vom Benutzer zu wartenden Teile und kann nicht zur Reinigung geöffnet werden. Reinigen Sie das Produkt niemals auf irgendeine andere Art als in dieser Anleitung beschrieben.

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vor der Reinigung vom Strom.
2. Wischen Sie den Zirkulator mit einem feuchten Tuch ab.
3. Verwenden Sie den Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers, um den angesammelten Staub zu entfernen.

Hinweis: Der Motor dauergeschmiert und erfordert keine Schmierung

Lagern Sie Ihren Zirkulator während der Vor- und Nachsaison sowie über längere Perioden der Nichtverwendung ein. Um eine lange Lebensdauer des Produktes zu gewährleisten, empfehlen wir, die folgenden Hinweise bezüglich der Lagerung Ihres Zirkulator zu beachten:

1. Ziehen Sie den Netzstecker und bündeln Sie das Kabel locker zusammen.
2. Decken Sie das Gerät ab oder legen Sie es zurück in den Karton. Dies verhindert, dass der Zirkulator im Laufe der Zeit verstaubt.
3. Lagern Sie den Zirkulator an einem kühlen und trockenen Ort.

PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM

MÖGLICHE URSACHE UND LÖSUNG

Gerät lässt sich nicht einschalten.	Gerät ist nicht eingesteckt. Schließen Sie das USB-Kabel an einen USB-Anschluss oder ein Netzteil an (nicht mitgeliefert).
	Wenn Sie ein Netzteil (nicht mitgeliefert) verwenden, prüfen Sie, ob es in eine Steckdose gesteckt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass die Ventilatordrehzahl korrekt eingestellt ist.
	Gerät ist beschädigt oder muss repariert werden. Nicht mehr benutzen und Stecker ziehen. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
	Steckdose ist abgenutzt oder beschädigt. Probieren Sie eine andere Steckdose oder wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
Luftstrom ist schwach oder langsam.	Gerät ist auf eine niedrige Geschwindigkeit eingestellt. Stellen Sie eine höhere Geschwindigkeit ein.
	Der Luftstrom wird blockiert. Hindernis entfernen.
	Richten Sie den Luftstrom in die Richtung des Benutzers.
Der FI-Schutzschalter wurde ausgelöst.	Unter bestimmten Bedingungen kann ein FI-Schutzschalter (Fehlerstromschutzschalter) auslösen, wenn der Benutzer die Geschwindigkeitseinstellung an einem Vornado-Zirkulator ändert. Verwenden Sie in diesem Fall eine Steckdose, die nicht mit einem FI-Schutzschalter versehen ist. Es könnte sich auch um einen fehlerhaften Schutzschalter handeln. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die Steckdose und den Schutzschalter zu überprüfen.

ZUSÄTZLICHE PRODUKTINFORMATIONEN

Modell(e):			SBS1-EU	SBV1-EU
Beschreibung	Zeichen	Gerät	Wert	Wert
Eingangsspannung		V	5 $\overline{\text{m}}$	5 $\overline{\text{m}}$
Schutzklasse		Class	$\diamond$	$\diamond$
Größe		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Gewicht		Approx. (g)	281	580
Standby-Stromverbrauch	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Kontakt details, um weitere Informationen zu erhalten	Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA			



EINGESCHRÄNKTE GARANTIE*

Sollten Sie nicht zufrieden sein, kontaktieren Sie uns bitte.

*Begrenzte Garantie und Reparatur AGB

Sie erhalten eine freiwillige Herstellergarantie von 1 Jahren ab Kaufdatum auf Material und Verarbeitung des Produktes. Dieser erweiterte Herstellergarantie ist gültig für alle Kunden in Europa. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden durch diese zusätzliche Verordnung unberührt.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung oder unsachgemäße Anwendung verursacht wurden. Im Falle derartiger Handlungen erlischt die Produktgarantie.

Diese Garantie gilt nicht für Mängel, die aufgrund von Missbrauch des Produkts, Modifikation, Veränderung, Reparatur oder Wartung des Produkts von jemand anderem als Vornado oder einen autorisierten Fachhändler, oder durch falsche Handhabung, unsachgemäße Wartung oder kommerzielle Nutzung des Produktes entstehen. Schäden, die beim Versand oder infolge höherer Gewalt auftreten, werden ebenfalls nicht abgedeckt.

Unerlaubte Änderungen am Gerät, Reparaturen durch nicht autorisierte Personen und die Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen sind nicht empfohlen und werden weder von Supportleistungen noch von Produktgarantien abgedeckt.

Ausgeschlossen sind auch sämtliche Schäden aufgrund von unsachgemäßer Handhabung oder Verwendung des Produkts entgegen der Hinweisen der Bedienungsanleitung. Beispielsweise, aber nicht darauf beschränkt: Wenn das Produkt Nässe, extremen Temperaturen, Umwelteinflüssen, Korrosion, Oxidation ausgesetzt wird; wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet werden; wenn das Gerät chemischen

Substanzen ausgesetzt wird; andere Ereignisse, die nicht im Einflussbereich des Herstellers liegen.

Die Voraussetzung für eine Bearbeitung in der Service-Abteilung ist die Vorlage einer Quittung oder Rechnung.

Sämtliche in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, den Anschluss und den Betrieb entsprechen den neusten verfügbaren Informationen zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Der Inhalt dieses Handbuchs kann geringfügig von dem tatsächlichen Produkt abweichen. Beachten Sie alle Ergänzungen.

Alle Firmennamen und Produktnamen sind Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer.
© Alle Rechte vorbehalten.

Beziehen sich auf die Cover der Bedienungsanleitung für den Importeur Informationen und Ihren autorisierten Service Center zurück.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Zum Patent angemeldet. Die Spezifikationen können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Vornado® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Vornado Air LLC.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes De Sécurité Importantes.....	40
Utilisation.....	52
Nettoyage et Rangement.....	53
Dépannage	54
Autres Renseignements Sur Le Produit	55
Garantie.....	56

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le présent guide d'utilisation et tout autre encart sont considérés comme faisant partie du produit. Ils contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions relatives à son fonctionnement et à la sécurité. Veuillez conserver tous les documents pour consultation ultérieure et les remettre, avec le produit, au prochain propriétaire. Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la version la plus récente de notre guide d'utilisation.

Les messages d'avertissement suivants apparaissent dans le présent guide d'utilisation : vornado-deutschland.de

DANGER

Indique une situation dangereuse comportant un degré ÉLEVÉ de risque qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves. Veuillez porter particulièrement attention aux instructions qui visent à éviter ce risque important de danger.

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse comportant un degré MOYEN de risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort, des blessures graves, des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels potentiels.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Les remarques importantes fournissent des renseignements additionnels qui vous aideront à mieux manipuler l'appareil.

UTILISATION PRÉVUE : Ce produit est conçu pour faire circuler l'air uniquement dans les pièces intérieures. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages survenant à la suite du non-respect de ces instructions ou d'une utilisation inadéquate du produit. Ces actions entraîneront l'annulation de la garantie du produit.

- Si vous utilisez une source d'alimentation électrique CA/CC, branchez l'appareil uniquement sur un adaptateur USB approuvé (non fourni) dont les caractéristiques nominales sont d'au moins 5VCC et 500mA.
- Avant de brancher l'adaptateur CA (non fourni) sur une prise électrique, assurez-vous que toutes les caractéristiques électriques figurant sur l'étiquette signalétique de l'adaptateur CA (non fourni), y compris la tension, concordent avec celles de l'alimentation électrique de la prise.

AVERTISSEMENT – Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours suivre des précautions de base afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessure, y compris ce qui suit :



AVERTISSEMENT

Dangers pour les enfants et autres personnes à risque.

- Il faut assurer la supervision des enfants âgés de douze ans ou moins si ceux-ci utilisent le produit ou en font l'installation, le nettoyage ou l'entretien.
- Les enfants âgés d'au moins 8 ans peuvent utiliser cet appareil. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les

enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas s'amuser avec cet appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien de l'appareil, sauf sous supervision.
- Ce produit et son matériel d'emballage ne sont pas des jouets et doivent être gardés hors de la portée des enfants.



AVERTISSEMENT

Risques liés à une utilisation et à une manipulation non prévues. Veuillez suivre attentivement les directives suivantes pour éviter de mettre les gens ou les biens en danger.

- Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur et ne pas l'exposer directement aux intempéries.
- Ne pas utiliser cet appareil dans les climats tropicaux humides. Si le produit passe d'un endroit froid à un

endroit chaud (par ex., pendant son transport), de la condensation pourrait se former dans l'appareil. Attendre que la température de l'appareil atteigne la température ambiante avant de l'utiliser.

- Ne pas utiliser ce produit sur des surfaces humides ou trempées. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire ou une douche, et ne pas le placer quelque part d'où il pourrait tomber dans une baignoire, une machine à laver, une piscine ou tout autre contenant d'eau.
- Ne pas immerger ce produit dans l'eau et ne pas laisser l'eau dégoutter dans le boîtier du moteur.
- Ne pas utiliser le produit près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'un four ou d'autres sources de chaleur à température élevée.
- Ne pas placer ce produit trop près des draperies ou d'autres tissus non attachés, car l'appareil pourrait les aspirer par ses ouvertures, ce qui entraverait la circulation d'air et endommagerait le moteur.
- Ne transportez pas ce produit par le cordon et

n'utilisez pas le cordon comme poignée car cela pourrait endommager le câblage interne. Ne débranchez pas le produit en tirant sur le cordon ou sous tension. Pour débrancher, saisissez la fiche et non le cordon d'alimentation.

- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpepe, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire.
- Ne pas faire passer le cordon sous un meuble ou un appareil électrique. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens. Pour éviter de faire trébucher les gens, enrouler/ranger le cordon d'alimentation de façon sûre.
- Ne pas altérer ou modifier ce produit de quelque façon que ce soit.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec de l'eau ou des endroits humides.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des

radiateurs.



Risque de décharge électrique. Tout contact avec des fils ou des composants sous tension peut être fatal!

- Ne pas toucher le produit avec des mains mouillées ou humides.
- Ne pas faire fonctionner un produit si son cordon ou sa fiche sont endommagés, après une défaillance du produit, ou après que le produit est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon. Jeter le produit ou le retourner à un établissement de réparation autorisé pour le faire examiner et/ou réparer afin d'éviter tout danger.
- Ne pas étirer le cordon ni le tendre excessivement.
- Ne pas insérer de corps étrangers dans les orifices d'entrée ou de sortie, et ne pas laisser de corps étrangers pénétrer ces orifices. Le non-respect

de cette précaution pourrait causer un risque de décharge électrique ou d'incendie, ou endommager le produit.

- Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l'appareil. Débrancher l'appareil de la prise quand il ne sert pas pendant de longues périodes.
- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Pour éviter tout risque de décharge électrique, tous les entretiens et toutes les réparations doivent être effectués par un centre de service autorisé de Vornado. Seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.
- Pour assurer la sécurité, toujours débrancher l'appareil en cas d'orage.



AVERTISSEMENT

Risques liés à une installation inadéquate. Veuillez suivre attentivement les directives suivantes pour éviter de mettre les gens ou les biens en danger.

- S'assurer d'utiliser une prise électrique murale accessible pour qu'il soit possible de débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas utiliser ce produit avec un dispositif externe de régulation de la vitesse à semi-conducteurs.
- Afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessures, ne pas utiliser le produit dans une fenêtre.

Renseignements au sujet de la déclaration de conformité de la CE

Ce produit est conforme à toutes les directives pertinentes et nécessaires de la CE, y compris :

- la directive « Basse tension » (DBT);
- la directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM);
- la directive sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS);

La déclaration de conformité complète est enregistrée et peut être fournie par l'importateur.



RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE : L'emballage protège l'appareil contre les dommages durant le transport. Les matériels d'emballage ont été sélectionnés en fonction de leurs propriétés écologiques et des technologies d'élimination. Ils peuvent donc être recyclés.

- Mettez tous les matériels d'emballage au rebut de façon à respecter l'environnement.



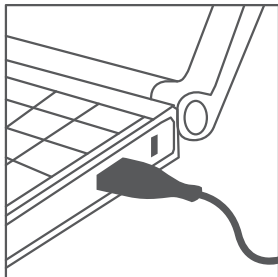
Recyclage des DEEE

- **Mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques :** cette indication signale que, dans l'UE, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. Par mesure de prévention pour l'environnement et la santé humaine, il est essentiel de le recycler de façon responsable selon le principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de reprise ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Celui-ci peut reprendre le produit afin de le faire recycler d'une façon qui respecte l'environnement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

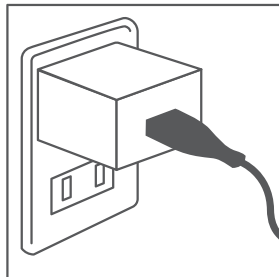
UTILISATION

Il se branche à l'alimentation électrique de deux façons:



Insérez la fiche USB du cordon CC dans le port USB d'un ordinateur

OU



Insérez la fiche USB du cordon CC dans l'adaptateur CA (non fourni), que vous brancherez sur une prise électrique.

MARCHE/ARRÊT

1. Appuyez sur (⏻) pour mettre l'appareil sous tension.
2. Vous avez le choix parmi deux vitesses: ÉLEVÉE et FAIBLE.
Appuyez sur (⏻) pour choisir la vitesse désirée.
3. Appuyez sur (⏻) à répétition pour changer la vitesse et mettre l'appareil hors tension.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

Vous devrez nettoyer le ventilateur régulièrement. Le ventilateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur; il est impossible de l'ouvrir pour le nettoyer. Ne nettoyez jamais l'appareil d'une façon différente de celle expliquée dans le présent guide d'utilisation.

1. Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension, puis débranchez-le.
2. Époussetez le ventilateur ou essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
3. Utilisez un aspirateur domestique, équipé de sa brosse, pour éliminer la poussière accumulée.

Remarque: Le moteur est lubrifié en permanence; il n'est donc pas nécessaire de le graisser.

Si vous décidez de ranger le ventilateur parce que la saison chaude est terminée ou que vous ne l'utiliserez pas pendant longtemps, il est recommandé de suivre les instructions de rangement suivantes pour prolonger sa durée de vie :

1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et enroulez lâchement le cordon.
2. Recouvrez l'appareil ou remettez-le dans son carton d'emballage si possible. Cette mesure empêche la poussière de s'accumuler sur le ventilateur à la longue.
3. Rangez le ventilateur dans un endroit frais et sec.

DÉPANNAGE

PROBLÈME CAUSE POSSIBLE ET SOLUTION

L'appareil ne se met pas sous tension.	L'appareil n'est pas branché. Branchez le cordon d'alimentation sur un port USB ou l'adaptateur CA (non fourni). Si vous utilisez l'adaptateur CA (non fourni), vérifiez qu'il est bien branché sur une prise CA. Assurez-vous d'avoir sélectionné un réglage de vitesse. L'appareil est endommagé ou il doit être réparé. Cessez d'utiliser l'appareil et débranchez-le. Contactez le service à la clientèle pour obtenir de l'aide. La prise est usée ou endommagée. Branchez l'adaptateur CA sur une autre prise ou contactez un électricien compétent.
La circulation d'air est faible ou lente.	L'appareil a été réglé à vitesse faible. Utilisez une vitesse plus élevée. La circulation d'air est entravée. Enlevez ce qui entrave la circulation d'air. Dirigez la circulation d'air vers l'utilisateur.
Le DDFT a été déclenché.	Dans certaines conditions, il est possible qu'un DDFT (disjoncteur de fuite de terre) avec touche de réinitialisation soit déclenché quand l'utilisateur change la vitesse d'un ventilateur Vornado. Dans ce cas, branchez l'appareil dans une prise non reliée à un DDFT. Le problème peut aussi indiquer que la prise reliée au DDFT est faible ou défectueuse. Contactez un électricien compétent pour faire vérifier la prise reliée au DDFT.

AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR LE PRODUIT

Modèle(s):			SBS1-EU	SBV1-EU
Description	Symbole	Unité	Valeur	Valeur
Tension d'entrée		V	5 	5 
Classe de protection		Class		
Dimensions		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Poids		Approx. (g)	281	580
Consommation d'énergie en mode veille	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Coordonnées pour l'obtention de plus amples renseignements		Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA		



GARANTIE LIMITÉE*

Si vous n'êtes pas satisfait avec ce produit, faites-nous savoir.

***Limité les conditions de garantie et de réparation et les conditions**

Vous recevrez une volontaire 1 an garantie du fabricant de la date d'achat sur les matériaux et de fabrication du produit. Garantie du fabricant de cette étendue est valable pour tous les clients en Europe. Les réclamations de garantie légale ne sont pas affectées par le présent règlement additionnel.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages survenant à la suite du non-respect de ces instructions ou d'une utilisation inadéquate du produit. Ces actions entraîneront l'annulation de la garantie du produit.

Cette garantie ne s'applique pas aux vices qui résultent d'une utilisation abusive du produit, de sa modification, de la réparation du produit ou de son entretien s'ils n'ont pas été effectués par Vornado ou un centre de service autorisé, d'une manutention inadéquate, d'un entretien inadéquat, d'un usage commercial du produit, ni des dommages survenus lors de la livraison ou causés par des catastrophes naturelles.

Il n'est pas recommandé d'effectuer des modifications non autorisées du produit, de faire réparer le produit dans un centre de réparation non autorisé ou d'utiliser des pièces de rechange non approuvées, sinon tout effet négatif sur le produit ne sera pas couvert par les garanties du produit ni par les services de soutien.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par un usage inapproprié ou non conforme au guide d'utilisation, entre autres (sans s'y limiter), si le produit est exposé à l'humidité, à des températures extrêmes, aux intempéries, à la corrosion ou à l'oxydation, si des liquides se déversent sur le produit, si des substances chimiques entrent en contact avec le produit ou tout autre incident que le fabricant ne peut contrôler ou prévoir de façon raisonnable.

Pour que le produit soit traité par le département de service, il est nécessaire d'envoyer un

reçu ou une facture.

La totalité des renseignements techniques, des données et des instructions d'installation, de branchement et de fonctionnement du présent guide d'utilisation sont conformes aux informations les plus récentes au moment de l'impression.

Le contenu du présent guide d'utilisation peut différer légèrement du produit réel. Consultez tout autre document joint en annexe.

Tous les noms d'entreprise et de produit sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. © Tous droits réservés.

Consulter la pour dernière couverture du guide du propriétaire pour l'Information de l'importateur et votre centre de Service autorisé.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 É.U. Brevet en instance. Spécifications sujettes à modification sans préavis. Vornado® est une marque détenue par Vornado Air LLC.

INHOUDSOPGAVE

Belangrijke instructies.....	59
Hoe te gebruiken.....	70
Reinigen en Opbergen.....	71
Probleemoplossingen	72
Extra Productinformatie	73
Garantie.....	74

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK GOED DOOR.

Deze gebruikershandleiding en de eventueel beschikbare inlegbladen dienen als onderdeel van het product te worden beschouwd. Ze bevatten belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en recycling. Raak vertrouwd met alle gebruiks- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Bewaar alle documenten voor toekomstig gebruik en geef ze, samen met het product, aan de volgende eigenaar, indien van toepassing. Bezoek onze website voor de meest recente versie van de gids onze eigenaar: vornado-deutschland.de.

De volgende Waarschuwingen vindt u vaak terug in deze handleiding:



GEVAAR

Duidt op gevaren met een hoog risico die, indien niet vermeden, kunnen leiden tot de dood of tot ernstig letsel. Volg de instructies nauwlettend op, om dit acuut gevaarlijke risico te vermijden.



WARNING

Duidt op gevaren met een MIDDELMATIG risico die, indien niet vermeden, kunnen leiden tot de dood, ernstig of minder ernstig letsel, ofwel materiële schade.



IMPORTANT INSTRUCTIONS

Bevatten aanvullende informatie die u zullen helpen bij onderhoud en omgang met het toestel.

EIGENLIJK GEBRUIK: Dit product is alleen bedoeld om de lucht in woonruimten te circuleren. Dit product is niet bedoeld voor commerciële of industriële toepassingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies door of oneigenlijk gebruik van het product. Door dergelijke handelingen vervalt de garantie.

- Wanneer u een netvoeding gebruikt, mag u het product alleen aansluiten op een goedgekeurde USB-adapter (niet meegeleverd) met 5 V gelijkspanning en 500 mA (minimaal).
- Controleer of alle elektrische informatie op het typeplaatje, vooral de spanning, overeenkomt met de stroom uit het stopcontact, voordat u de adapter aansluit.

WAARSCHUWING – Om het risico van brand, elektrische schokken en letsel aan personen te voorkomen, dienen bij gebruik van elektrische toestellen bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen altijd te worden opgevolgd, zoals de volgende:



WAARSCHUWING

Risico's voor kinderen en andere risicogroepen.

- Toezicht is vereist tijdens installatie, gebruik, reiniging en onderhoud van dit product door kinderen jonger dan 12 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, behalve als zeonder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het gebruik ervan door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.
- Kinderen mogen nooit met het toestel spelen.
- Reiniging en onderhoud mag nooit door kinderen worden uitgevoerd die niet onder toezicht staan.
- Dit product en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.



WAARSCHUWING

Risico door oneigenlijk gebruik van het toestel. Deze richtlijnen dienen te worden opgevolgd, om risico's voor mensen of schade aan eigendommen te voorkomen.

- Gebruik dit product NIET buiten of direct blootgesteld aan weersinvloeden.
- Gebruik dit apparaat NIET in tropische vochtige klimaten. Als het product van de kou naar een warme ruimte wordt gebracht (bijvoorbeeld tijdens transport), kan er condensatie optreden in het toestel. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen, voordat u het gaat gebruiken.
- Gebruik dit product NIET op natte oppervlakken. Gebruik dit product niet in een bad of douche en plaats het zodanig dat het niet in een bad, douche of pool kan vallen of op een andere manier in het water terecht kan komen.
- Dompel dit product NIET onder in water en laat geen water in het motorhuis druppelen.

- NIET gebruiken in de buurt van kachels, open haarden, ovens of andere warmtebronnen met hoge-temperaturen.
- Dit product NIET te dicht bij gordijnen of andere losse textiele stoffen gebruiken, die in het product zouden kunnen worden getrokken, daardoor de luchtstroom blokkeren en schade aan de motor veroorzaken.
- Draag dit product NIET aan het snoer en gebruik het snoer niet als handvat omdat het de interne bedrading kan beschadigen. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken en breng het snoer niet op andere manier onder trekkracht. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Leg het snoer NIET onder het tapijt. Bedek het snoer niet met kleedjes, lopers, of soortgelijke vloerbedekkingen. Leg het snoer ook niet onder meubels of apparaten. Leg het snoer niet op plaatsen waar veel langs wordt gelopen, zodat er niemand kan struikelen. Om struikelgevaar te voorkomen dient het netsnoer veilig te worden opgerold/opgeborgen.

- Knoei of wijzig dit product op geen enkele manier.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met water of natte locaties.
- Plaats het netsnoer niet in de buurt van warmtebronnen, zoals kachels of radiatoren.

GEVAAR

Risico van elektrische schok. Contact met draden of onderdelen die onder spanning kan mogelijk fataal zijn!

- Raak het product NIET aan met natte of vochtige handen.
- Gebruik de kachel NIET met een beschadigde snoer of stekker als de kachel niet goed werkt, of als hij is gevallen of op een andere manier beschadigd is geraakt. Doe de kachel weg of breng hem naar een geautoriseerd vakbedrijf om te worden nagekeken en/of gerepareerd.
- Als het voedingssnoer beschadigd is, moet het, om

risico te voorkomen, door de fabrikant, de dealer of een vergelijkbaar vakkundig persoon worden vervangen.

- Rek de stroomkabel NIET en stel hem ook niet aan trekkracht bloot.
- Voorkom dat er vreemde voorwerpen in de in- of uitlaatzijde in de kachel terecht kunnen komen, omdat dit elektrische schok, kortsluiting en brand of schade aan het product zou kunnen veroorzaken.
- Schakel alles uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt. Haal de stekker uit het stopcontact als u het toestel voor langere tijd niet in gebruik hebt. Open de behuizing van het toestel NIET. Om het risico op schokken te voorkomen, moet alle service/ reparaties worden uitgevoerd door een Vornado Authorized Service Center. Er mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt.
- Om veiligheidsredenen altijd de stekker van het toestel uit het stopcontact trekken tijdens een onweersbui.



WAARSCHUWING

Het risico van een onjuiste installatie. Deze richtlijnen dienen te worden opgevolgd, om risico's voor mensen of schade aan eigendommen te voorkomen.

- Zorg ervoor dat het stopcontact goed toegankelijk blijft, zodat apparaat in geval van nood kan worden losgekoppeld.
- Om het risico van brand of elektrische schok te beperken, mag dit product niet samen met een externe snelheidsregeling worden gebruikt.
- Om het risico van brand, elektrische schok of persoonlijk letsel te beperken, niet in een open raam zetten.

Informatie met betrekking tot de EG conformiteitsverklaring

Het product voldoet aan alle betreffende en noodzakelijke EG-richtlijnen, waaronder:

- Laagspanningsrichtlijn (LVD)
- Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC)
- Beperking van Gevaarlijke Stoffen-richtlijn (RoHS)

De volledige conformiteitsverklaring is geregistreerd en kan worden verkregen via de importeur.



RECYCLING VERPAKKING: De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn gekozen uit het oogpunt van hun milieuvriendelijkheid en zijn daarom recyclebaar.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier.



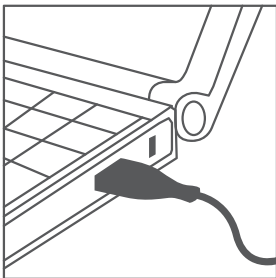
WEEE Recycling

- **Verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:** Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de hele EU mag worden verwijderd samen met ander huishoudelijk afval. Recycle het op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materialen mogelijk te maken en om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het dumpen van afval te voorkomen. U kunt uw verbruikte apparaat inleveren via de bekende recycle- en inzamelsystemen of neem contact op met de detailhandelaar waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product dan milieuveilig laten recyclen

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

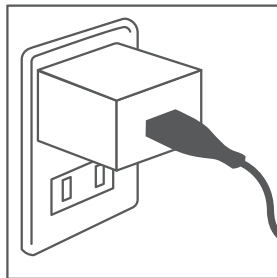
HOE TE GEBRUIKEN

Kan op twee manieren op een stroomvoorziening worden aangesloten:



Steek de USB-stekker in de USB-aansluiting van uw computer.

OF



Steek de USB-stekker in de USB-aansluiting van de adapter (niet meegeleverd) en deze dan in het stopcontact.

POWER AAN/UIT

1. Raak (⏻) aan om het apparaat aan te zetten.
2. Het heeft twee snelheden: HOOG en LAAG.
Raak (⏻) aan om de gewenste snelheid te selecteren.
3. Raak (⏻) aan om de snelheden te doorlopen of het apparaat uit te schakelen.

REINIGEN EN OPBERGEN

Maak uw ventilator regelmatig schoon. Uw ventilator heeft geen door de gebruiker te repareren onderdelen en kan niet worden geopend om hem schoon te maken. Maak het apparaat nooit met een andere methode schoon dan in deze gebruiksaanwijzing beschreven staat.

1. Zet hem uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens u met het schoonmaken begint.
2. Circulator afstoffen of schoonmaken met eenvochtige doek.
3. Gebruik de kleine borstel op uw gewone stofzuiger om opgehoopt stof weg te zuigen.

NB: De motor wordt permanent gesmeerd en hoeft niet te worden nagesmeerd.

Lagern Sie Ihren Zirkulator während der Vor- und Nachsaison sowie über längere Perioden der Nichtverwendung ein. Um eine lange Lebensdauer des Produktes zu gewährleisten, empfehlen wir, die folgenden Hinweise bezüglich der Lagerung Ihres Zirkulator zu beachten:

1. Trek de stekker uit het stopcontact en rol het snoer losjes op.
2. Met een doek bedekken of terugdoen in zijn originele doos. Dit voorkomt stofophopingen in de circulator.
3. Berg de circulator op een koele, droge plek op.

PROBLEMEN VERHELPE

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK EN OPLOSSING
Toestel gaat niet aan.	Het toestel is niet aan het net aangesloten. Steek de USB-stekker in een USB-poort of een netadapter (niet meegeleverd).
	Als u een netadapter gebruikt, controleer dan of hij in het stopcontact zit.
	Controleer of de ventilatorsnelheid is geselecteerd.
	Toestel beschadigd of defect. Stop met het gebruik ervan en trek de stekker eruit. Neem contact op met de klantenservice voor assistentie.
	Het stopcontact is versleten of beschadigd. Probeer een ander stopcontact of neem contact op met een elektricien.
Luchtstroming is zwak of traag.	Het toestel staat op een lage stand. Stel het op een hogere stand in.
	Luchtstroom wordt geblokkeerd. Verwijder blokkerend voorwerp.
	Stuur de richting van de luchtstroom naar de gebruiker.
Aardlekschakelaar getript	Onder bepaalde omstandigheden is het mogelijk dat een aardlekschakelaar doorslaat, als de gebruiker de snelheid op een Vornado circulator aanpast. Gebruik in dit geval stopcontact dat niet is aangesloten op een aardlekschakelaar. Het kan duiden op een zwakke of defecte aardlekschakelaar. Vraag een erkende elektricien om de aardlekschakelaar te vervangen.

EXTRA PRODUCTINFORMATIE

Model(len):			SBS1-EU	SBV1-EU
Beschrijving	Symbol	Unit	Waarde	Waarde
Invoerspanning		V	5	5
Beschermingsklasse		Class	II	II
Afmetingen		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Gewicht		Approx. (g)	281	580
Energieverbruik in stand-by	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Contactinformatie	Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA			



BEPERKTE GARANTIE*

Als u niet tevreden bent met dit product, laat het ons dan weten.

*Beperkte garantie en reparatie–algemene verkoopvoorwaarden

U ontvangt een vrijwillige 1 jaar fabrieksgarantie van datum van aankoop van materialen en afwerking van het product. Deze verlengde fabrieksgarantie is geldig voor alle klanten in Europa. De wettelijke garantie-aanspraken blijven onaangetast door deze aanvullende verordening.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies, of door oneigenlijk gebruik van het product. Dergelijke omgang met het product maakt de garantie ongeldig.

Deze garantie is niet van toepassing op defecten die voortvloeien uit misbruik van het product, aanpassingen, wijzigingen, reparaties aan, of service van het product door iemand anders dan Vornado of een geautoriseerd Service Center zelf, onjuist gebruik, onjuist onderhoud, commercieel gebruik van het product, schade ontstaan tijdens verzending of die kan worden toegeschreven aan force majeure.

Onbevoegde productaanpassingen, reparatie door een niet-geautoriseerd reparatiecentrum, of het gebruik van niet-goedgekeurde vervangende onderdelen wordt afgeraden en eventuele gevolgen worden niet gedekt door de ondersteunende diensten of productgaranties.

Uitgesloten zijn schade door oneigenlijk gebruik of door het niet-opvolgen van de handleiding. Bijvoorbeeld, maar niet beperkt tot: Als het product is blootgesteld aan vocht, extreme temperaturen of omstandigheden, corrosie, oxidatie, indien er vloeistof op het apparaat terecht is gekomen, indien chemische stoffen op het product hebben ingewerkt of door andere gebeurtenissen die niet binnen de redelijke invloedssfeer van

de fabrikant liggen.

Een voorwaarde voor bewerking in de serviceafdeling is het indienen van een bon of factuur.

Alle technische informatie, gegevens en instructies voor de installatie, aansluiting en bediening in deze gebruiksaanwijzing zijn de nieuwste beschikbare informatie bij het ter perse gaan.

De inhoud van deze handleiding kan enigszins afwijken van het eigenlijke product. Let op eventuele bijlagen.

Alle bedrijfsnamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. © Alle rechten voorbehouden.

Verwijzen naar de achterzijde van de eigenaar van de gids voor de importeur informatie en uw Authorised Service Center.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patent aangevraagd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd. Vornado® is een handelsmerk van Vornado Air LLC.

INDICE

Istruzioni importanti	77
Come usare.....	88
Pulizia e Conservazione	89
Risoluzione problemi	90
Informazioni Aggiuntive SULL'apparecchio	91
Garanzia.....	92

ISTRUZIONI IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE.

Il presente manuale utente e ogni altro inserto aggiuntivo sono da considerarsi parti del prodotto. Contengono informazioni importanti relative alla sicurezza, all'utilizzo e allo smaltimento. Prima di utilizzare l'apparecchio, familiarizzare con tutte le istruzioni operative e di sicurezza. Conservare tutti i documenti come riferimento futuro e consegnarli, insieme al prodotto, nel caso di cessione ad altra persona. Consultare il nostro sito per la versione più aggiornata del manuale utente: vornado-deutschland.de.

I seguenti messaggi d'avvertimento si trovano nel presente manuale:



PERICOLO

Indica un pericolo con un ALTO livello di rischio che, se

non evitato, può causare la morte o danni seri. Prestare particolare attenzione a tutte le istruzioni date per evitare questo rischio molto pericoloso.

AVVERTENZA

Indica un rischio di livello MEDIO che, se non evitato, potrebbe provocare morte, danni seri, danni minori o lievi o potenziali danni a cose.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Indica le informazioni aggiuntive che aiuteranno nella manipolazione del dispositivo.

USO PREVISTO: Questo apparecchio è stato progettato per fare circolare l'aria solo negli spazi vitali interni. Questo apparecchio non è stato progettato per uso commerciale o industriale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni o da

un uso improprio dell'apparecchio. Una qualsiasi di tali azioni invaliderà la garanzia del prodotto.

- Quando si utilizza una fonte di energia CA / CC, collegare l'apparecchio solo ad un adattatore USB approvato (non fornito) con tensione nominale di 5VCC, 500mA (minima).
- Prima di inserire l'adattatore CA(non fornito) in una presa elettrica, assicurarsi che tutte le informazioni elettriche sulla targhetta dati dell'adattatore CA (non fornito), incluso il voltaggio, siano compatibili con l'alimentazione elettrica della vostra presa.

AVVERTENZA – Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, devono essere seguite delle precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e danni alle persone, incluso quanto segue:

AVVERTENZA

Rischio per i bambini e altre persone a rischio.

- È richiesta la supervisione di una persona adulta se

l'installazione, l'utilizzo, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio vengono effettuati da bambini di 12 anni o più giovani.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini che abbiano compiuto almeno 8 anni. Può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, solo a condizione che siano controllate o istruite sull'uso dell'apparecchio da un adulto responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere affiancati da un adulto che controlli che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- L'apparecchio e il materiale dell'imballaggio non sono giocattoli e devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA

Rischio da uso e manipolazione non intenzionali. Prestare attenzione a seguire queste linee guida per evitare rischi a persone o cose.

- Non utilizzare questo apparecchio all'esterno o esposto direttamente alle condizioni atmosferiche.
- Non utilizzare questo dispositivo in climi tropicali umidi. Se l'apparecchio passa da una zona fredda ad una zona calda (es. durante il trasporto), è possibile che si formi della condensa all'interno dell'unità. Lasciare che il dispositivo raggiunga la temperatura ambiente, prima di utilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate. Non utilizzare l'apparecchio in una vasca da bagno, una doccia o in una zona dove possa cadere in una vasca da bagno, una lavanderia, una piscina o in altro contenitore di acqua.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e non permettere che l'acqua goccioli nell'alloggiamento

del motore.

- Non utilizzare nei pressi di forni, camini, stufe o altre fonti di calore ad alta temperatura.
- Non posizionare l'apparecchio troppo vicino a tende o altri tessuti in quanto potrebbero impigliarsi nell'apparecchio, interrompendo il flusso d'aria e danneggiando il motore.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo dal cavo e non utilizzare il cavo come una maniglia in quanto può danneggiarsi l'impianto elettrico interno. Non disconnettere l'apparecchio tirando il cavo o mettendo il cavo in tensione. Per disconnettere, afferrare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Non fare passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappetini, passatoie o coperture simili. Non fare passare il cavo sotto mobili o sotto apparecchi. Sistemare il cavo lontano da zone di passaggio o dove si possa inciampare. Per evitare il rischio di inciampare, avvolgere/conservare in maniera sicura il cavo di alimentazione.

- Non manomettere o modificare questo prodotto in alcun modo.
- Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con acqua o luoghi bagnati.
- Non posizionare il cavo di alimentazione vicino a fonti di calore, come termosifoni o radiatori.

PERICOLO

Rischio di scossa elettrica. Il contatto con fili o componenti sotto tensione potrebbe essere potenzialmente mortale!

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non mettere in funzione qualsiasi apparecchio in presenza di un cavo o di una spina danneggiata o dopo aver notato che l'apparecchio funziona male, è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Smaltire l'apparecchio o restituirlo al centro di assistenza autorizzato per una verifica e/o una riparazione per evitare qualsiasi rischio.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fornitore o dal suo agente di assistenza o dalle persone parimenti qualificate per evitare un rischio.
- Non allungare il cavo di alimentazione e non mettere il cavo in tensione.
- Non inserire o permettere ad oggetti estranei di entrare in qualsiasi apertura in ingresso o in uscita in quanto ciò potrebbe provocare scossa elettrica, incendio o danno all'apparecchio.
- Spegner tutti i comandi prima di scollegare. Disconnettere dalla presa a muro se non si utilizza per lunghi periodi di tempo.
- Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Per evitare il rischio di scossa elettrica, tutta l'assistenza e/o le riparazioni devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato Vornado. Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Per motivi di sicurezza, scollegare l'apparecchio in caso di temporale.



AVVERTENZA

Rischio da installazione errata. Prestare attenzione a seguire queste linee guida per evitare rischi a persone o cose.

- Assicurarsi che la presa a muro sia facilmente accessibile in modo che l'apparecchio possa essere disconnesso in caso di emergenza.
- Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non utilizzare questo prodotto con qualsiasi altro dispositivo di controllo velocità esterno (stato solido).
- Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e danni alle persone, non utilizzare su una finestra.

Informazioni relative alla dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è conforme a tutte le relative e necessarie direttive della CE, comprese le seguenti:

- Direttiva bassa tensione (LVD)

- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)
- Direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose (RoHS)

La dichiarazione di conformità completa è stata registrata e può essere richiesta all'importatore.



RICICLAGGIO DELL'IMBALLAGGIO: L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni di trasporto. I materiali dell'imballaggio sono stati selezionati dal punto di vista della loro affidabilità ambientale e della tecnologia di smaltimento e sono per questo riciclabili.

- Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in maniera responsabile dal punto di vista ambientale.



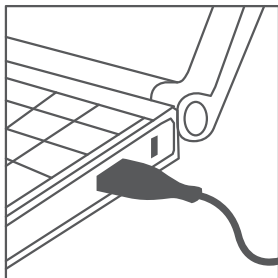
Riciclaggio apparecchiature elettriche ed elettroniche

- **Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:** Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici nei paesi dell'UE. Per prevenire un possibile danno all'ambiente o alla salute umana derivante da uno smaltimento incontrollato, riciclare in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di reso e di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questi ultimi possono ritirare il prodotto per realizzare un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

SALVA QUESTE ISTRUZIONI

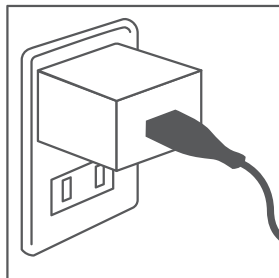
COME USARE

Collegare alla rete elettrica in due modi:



Inserire la spina USB del cavo CC nel connettore USB del vostro computer

OPPURE



Inserire la spina USB del cavo CC nell'adattatore CA (non fornito) di una presa elettrica.

ACCESO/SPENTO

1. Premere (⏻) per accendere.
2. Ci sono due velocità: HIGH (ALTA) e LOW (BASSA).
Premere (⏻) per selezionare la velocità desiderata.
3. Premere (⏻) per passare da una velocità all'altra e spegnere l'apparecchio.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Il ventilatore ha bisogno di essere pulito regolarmente. Il ventilatore non ha parti riparabili dall'utente dall'interno e non può essere aperto per effettuare la pulizia. Non pulire il prodotto in modo diverso da quello segnalato nel presente manuale.

1. Spegner e disconnettere l'unità prima di pulire.
2. Spolverare o strofinare il circolatore con un panno umido.
3. Utilizzare l'accessorio spazzola del vostro aspirapolvere per aspirare tutta la polvere accumulata.

Nota: Il motore è stato lubrificato in maniera permanente e non richiede ulteriore lubrificazione.

Durante i periodi fuori stagione o dopo periodi prolungati di non utilizzo, potete decidere di conservare il vostro circolatore. Per assicurare una lunga vita al prodotto, si consiglia di conservare il circolatore seguendo le seguenti istruzioni:

1. Disconnettere il cavo di alimentazione e avvolgerlo delicatamente lasciandolo allentato.
2. Coprire o rimettere nella sua confezione se ancora disponibile. Ciò impedisce che si accumuli polvere sul circolatore col passare del tempo.
3. Conservare il circolatore in un luogo fresco e asciutto.

RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA CAUSA E SOLUZIONE POSSIBILI

L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è collegato alla rete. Inserire il cavo di alimentazione nella presa USB o nell'adattatore CA (non fornito).
	Se si utilizza l'adattatore CA (non fornito), verificare che sia inserito in una presa CA.
	Ensure unit fan speed setting is selected.
	L'apparecchio è danneggiato o necessita di riparazione. Non utilizzare e disconnettere. Contattare il servizio clienti per assistenza.
	La presa è consumata o danneggiata. Provare un'altra presa o contattare un elettricista qualificato.
Il flusso d'aria è debole o lento.	L'apparecchio è fermo all'impostazione di bassa velocità. Regolare ad una impostazione più alta di velocità.
	Il flusso d'aria è ostruito. Rimuovere l'ostruzione.
	Regolare la direzione del flusso d'aria verso l'utente.
L'interruttore differenziale (GFCI) è scattato.	In determinate circostanze, può capitare che un interruttore differenziale (GFCI) scatti quando l'utente sta cambiando le velocità su una circolatore Vornado. In questo caso, passare ad una presa che non sia collegata ad un dispositivo differenziale (GFCI). Questo potrebbe essere causato anche da una presa differenziale (GFCI) debole o difettosa. Contattare un elettricista qualificato per controllare la presa differenziale (GFCI).

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SULL'APPARECCHIO

Modelli:			SBS1-EU	SBV1-EU
Descrizione	Simbolo	Unità	Valore	Valore
Tensione in entrata		V	5 $\overline{\text{m}}$	5 $\overline{\text{m}}$
Classe di protezione		Class	II	II
Dimensioni		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Peso		Approx. (g)	281	580
Consumo potenza di standby	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Dettagli di contatto per avere ulteriori informazioni	Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA			



GARANZIA LIMITATA*

Se non siete soddisfatti di questo prodotto, fatecelo sapere.

*Limitata condizioni e termini di garanzia e riparazione

Si riceverà una garanzia di 1 anno volontaria dalla data di acquisto su materiali e lavorazione del prodotto. La garanzia del produttore estesa è valida per tutti i clienti in Europa. Le richieste di garanzia legale non sono interessate da questo regolamento supplementare.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni o da un uso improprio dell'apparecchio. Una qualsiasi di tali azioni invaliderà la garanzia del prodotto.

Tale garanzia non si applicherà ai difetti che risultino da cattivo uso del Prodotto, modifiche, alterazioni, riparazioni o manutenzione del Prodotto da parte di personale diverso da Vornado o non autorizzato da Vornado, maltrattamento, manutenzione impropria, uso commerciale del Prodotto, danni che si verificano durante la spedizione o che sono attribuiti a forza maggiore.

Si raccomanda di non effettuare alcuna modifica non autorizzata al prodotto, di non farlo riparare da un centro non autorizzato, di non utilizzare parti di ricambio non approvate. In tali casi, le conseguenze non saranno coperte dai servizi di assistenza o dalle garanzie del prodotto.

Le esclusioni sono costituite da quei danni causati da uso improprio o uso del prodotto non conforme a quello previsto dal manuale. Ad esempio, a titolo indicativo ma non esaustivo: se il prodotto è esposto a umidità, temperature estreme, condizioni ambientali avverse, corrosione, ossidazione, se vengono rovesciati liquidi sopra il dispositivo, se sostanze chimiche vengono a contatto con l'apparecchio o se si

verificano altre condizioni che non sono direttamente imputabili al produttore.

Per l'accettazione da parte del servizio di assistenza è necessario fornire una ricevuta o una fattura.

Tutte le informazioni tecniche, i dati e le istruzioni per l'installazione, il collegamento ed il funzionamento contenuti in queste istruzioni per l'uso corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento della stampa.

I contenuti di questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale. Osservare tutte le integrazioni aggiuntive.

Tutti i nomi di società e prodotti sono marchi di fabbrica dei loro rispettivi proprietari. © Tutti i diritti riservati.

Consultare il retro copertina del manuale di istruzioni per informazioni l'importatore e il vostro centro di assistenza autorizzato.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Domanda di brevetto depositata. Specifiche soggette a modifiche senza preavviso. Vornado® è un marchio di fabbrica di proprietà di Vornado Air LLC.

ÍNDICE

Instruções Importantes.....	95
Como usar.....	106
Limpeza e Armazenamento.....	107
Resolução de Problemas	108
Informações Adicionais do Produto	109
Garantia.....	110

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR.

Este manual do proprietário e quaisquer outros folhetos adicionais são considerados parte do produto. Eles contêm informações importantes sobre segurança, uso e descarte. Antes de usar o produto, favor se familiarizar com todas as instruções operacionais e de segurança. Favor manter todos os documentos para referência futura e repassar os documentos, juntamente com o produto, para qualquer futuro proprietário. Favor consultar nosso website para ver a versão mais atual de nosso manual do proprietário: vornado-deutschland.de.

As seguintes mensagens de Advertência são usadas ao longo deste guia:



PERIGO

Indica um ALTO nível de risco que, se não for evitado, pode resultar em lesão grave ou morte. Favor prestar atenção especial a quaisquer instruções dadas, a fim de evitar esse enorme risco.



CUIDADO

Indica um MÉDIO nível de risco que, se não for evitado, pode resultar em morte, lesão grave, lesão pequena ou moderada ou danos materiais em potencial.



INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Indicam informações adicionais que ajudarão no manuseio do aparelho.

USO PRETENDIDO: Este produto destina-se a circular o ar apenas em espaços residenciais fechados. Este produto não se destina a aplicações comerciais ou

industriais.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo não seguimento destas instruções ou pelo uso impróprio do produto. Ações do tipo poderão invalidar a garantia do produto.

- Ao usar a fonte de alimentação CA/CC, conecte o produto apenas a um adaptador USB aprovado (não fornecido) com classificação de 5VDC, 500mA (mínimo).
- Antes de conectar o adaptador CA (não fornecido) a uma tomada elétrica, verifique se todas as informações elétricas na etiqueta de classificação do adaptador CA (não fornecido), incluindo a tensão, são compatíveis com a fonte de alimentação da sua tomada.

CUIDADO – Ao usar aparelhos elétricos, precauções básicas devem sempre ser seguidas a fim de reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais, incluindo:



CUIDADO

Risco para crianças e outras pessoas em grupos de risco.

- É necessária supervisão durante a instalação, operação, limpeza e manutenção deste produto por crianças de 12 anos ou menos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos. Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou falta de experiência e conhecimento, salvo sob supervisão ou orientação de uso por uma pessoa responsável por sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas a fim de garantir que não brinquem com o aparelho.
- Crianças não devem brincar com o aparelho.
- Crianças não devem limpar o aparelho sem supervisão.
- Este produto e sua embalagem não são brinquedos, e devem ser mantidos fora do alcance de crianças.



CUIDADO

Risco de uso e manuseio impróprio. Favor seguir as instruções abaixo para evitar riscos pessoais ou materiais.

- Não use este produto ao ar livre ou diretamente exposto a condições climáticas.
- Não use este dispositivo em climas tropicais úmidos. Se o produto for levado de uma área fria para uma área quente (ex., durante o transporte), pode haver condensação dentro da unidade. Deixe o produto atingir a temperatura ambiente antes de usá-lo.
- Não use o produto em superfícies molhadas. Não use este produto dentro de banheiras ou chuveiros nem o coloque em pontos onde ele possa cair dentro de banheiras, pias, piscinas ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o produto em água nem deixe respingar água dentro do compartimento do motor.
- Não use o produto perto de fornos, lareiras, fogões ou outras fontes de calor de alta temperatura.

- Não posicione este produto próximo demais de cortinas e outros tecidos soltos, pois eles podem ser puxados para dentro do produto, interrompendo o fluxo de ar e danificando o motor.
- Não carregue o produto pelo fio, nem use o fio como maçaneta, pois isso pode danificar a fiação interna. Não tire o produto da tomada puxando pelo fio, nem estique demais o fio. Para tirar da tomada, segure o plugue, não o fio.
- Não deixe o fio passar debaixo de tapetes. Não cubra o fio com capachos, passadeiras ou outro tipo de tapete. Não deixe o fio passar debaixo de móveis ou outros eletrodomésticos. Coloque o fio em um lugar onde as pessoas não passem e onde ninguém possa tropeçar nele. Para evitar risco de tropeços, guarde/enrole o fio com segurança.
- Não adultere ou modifique este produto de qualquer forma.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com água ou locais úmidos

- Não coloque o cabo de alimentação perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores.

PERIGO

Risco de choque elétrico. O contato com fios ou componentes sob voltagem pode ser potencialmente fatal!

- Não toque o produto com as mãos molhadas ou úmidas.
- Não opere qualquer aparelho se o plugue ou o fio estiverem danificados, após problemas de funcionamento do aparelho, ou se o aparelho tiver caído ou sido danificado de alguma forma. Descarte o produto ou leve-o a uma assistência autorizada para exame e/ou reparo para evitar riscos.
- Se o cabo de energia for danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas, a fim de evitar riscos.
- Não estique nem tensione o fio.

- Não insira ou permita que objetos estranhos entrem em qualquer abertura de entrada ou saída, pois isso poderá causar choque elétrico ou incêndio, ou danificar o aquecedor.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug from wall outlet if not in use for extended periods of time.
- Não abra o compartimento do aparelho. Para evitar risco de choque, todos os reparos devem ser feitos por um Representante Autorizado Vornado. Apenas peças originais devem ser usadas.
- Por motivo de segurança, sempre tire o aparelho da unidade em caso de tempestade.



CUIDADO

Risco de Instalação Imprópria. Favor seguir as instruções abaixo para evitar riscos pessoais ou materiais.

- Certifique-se de que a tomada esteja facilmente acessível para que o aparelho possa ser desconectado em caso de emergência.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não use este produto com dispositivos de controle de velocidade externo (em estado sólido).
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, além de lesões, não utilize o produto em janelas.

Informações referentes à Declaração de Conformidade EC

Este produto está em conformidade com todas as diretrizes EC relevantes e necessárias, incluindo:

- Diretiva de baixa tensão (LVD)
- Diretiva de compatibilidade eletromagnética (EMC)
- Diretiva Restrição de substâncias perigosas (RoHS)

A Declaração de Conformidade completa está registrada, e pode ser obtida com o importador.



RECICLAGEM DA EMBALAGEM: A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais da embalagem são selecionados do ponto de vista de impacto ambiental e tecnologia de descarte e, portanto, são recicláveis.

- Descarte todos os materiais de embalagem de forma ambientalmente responsável.



Reciclagem WEEE

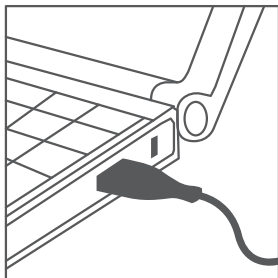
- **Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos:**

Esta marca indica que este produto não deve ser descartado junto com outros resíduos domésticos na União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável, a fim de promover o uso sustentável de recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, favor usar os sistemas de coleta e devolução ou entrar em contato com a loja onde o produto foi adquirido. A loja irá encaminhar o produto para reciclagem ambiental segura.

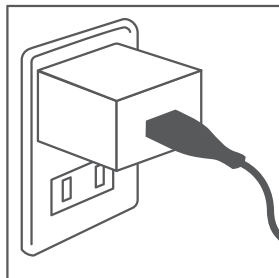
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

COMO USAR

Conecte o aparelho à energia de duas maneiras:



OU



Insira o plugue USB do cabo DC no conector USB do seu computador

Insira o plugue USB do cabo DC no adaptador C (não fornecido) A na tomada.

LIGADO/DESLIGADO

1. Toque em (⏻) para ligar o aparelho.
2. São duas velocidades: HIGH (Alta) e LOW (Baixa).
Toque em (⏻) para selecionar a velocidade desejada.
3. Toque em (⏻) para percorrer as velocidades e desligar o aparelho.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Seu ventilador precisará de limpeza regular. O ventilador não possui peças internas que possam ser reparadas pelo usuário e não pode ser aberto para limpeza. Nunca limpe o produto de outra forma além da indicada neste manual do proprietário.

1. Desligue o aparelho e tire-o da tomada antes de limpá-lo.
2. Tire o pó ou limpe o circulador com um pano úmido.
3. Use a extensão escova de seu aspirador de pó para limpar a poeira acumulada do aparelho.

Nota: O motor tem lubrificação permanente, e não precisa de óleo.

Guarde o circulador quando estiver fora de temporada ou quando for ficar longos períodos sem usá-lo. Para garantir vida longa ao produto, recomenda-se armazenar o circulador segundo estas instruções:

1. Tire o aparelho da tomada e enrole o cabo frouxamente.
2. Cubra o aparelho ou coloque-o em uma caixa. Isso evita que o circulador acumule poeira com o tempo.
3. Guarde o circulador em um local fresco e ventilado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL E SOLUÇÃO
O aparelho não liga.	O aparelho não está ligado à tomada. Conecte o cabo de alimentação na tomada USB ou no adaptador CA (não fornecido).
	Se estiver usando o adaptador CA (não fornecido), verifique se está conectado a uma tomada CA.
	Verifique se a velocidade do ventilador está selecionada.
	O aparelho está danificado ou precisa de reparo. Pare de usar o aparelho e tire-o da tomada. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente para obter assistência.
	A tomada está desgastada ou danificada. Tente usar outra tomada ou entre em contato com um eletricista qualificado.
O fluxo de ar está fraco ou lento.	O aparelho está configurado para uma velocidade baixa. Ajuste-o para uma velocidade mais alta.
	O fluxo de ar está bloqueado. Remova a obstrução.
	Ajuste a direção do fluxo de ar em direção ao usuário.
O GFCI caiu.	Sob certas condições, é possível que uma saída GFCI (Interruptor de Circuito de Falhas no Solo) tropece quando o usuário está mudando a velocidade de um circulador Vornado. Nesse caso, troque para uma saída que não esteja conectada a um dispositivo GFCI. Isso também pode indicar uma saída GFCI fraca ou com defeito. Entre em contato com um eletricista qualificado para verificar a saída GFCI.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS DO PRODUTO

Modelo(s):			SBS1-EU	SBV1-EU
Descrição	Símbolo	Unidade	Valor	Valor
Tensão de Entrada		V	5 ~	5 ~
Classe de Proteção		Class	⬢	⬢
Dimensões		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Peso		Approx. (g)	281	580
Consumo de Energia em Espera	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Detalhes do Contato para Obter Mais Informações	Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA			



GARANTIA LIMITADA*

Se não estiver satisfeito com este produto, fale conosco.

***Limitado a garantia e condições de reparação e condições**

Você receberá uma voluntária 1 ano garantia da data de compra de materiais e de fabricação do produto. Este estendido a garantia do fabricante é válida para todos os clientes na Europa. As reivindicações de garantia legais não são afetadas pelo presente regulamento adicional.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo não seguimento destas instruções ou pelo uso impróprio do produto. Ações do tipo poderão invalidar a garantia do produto.

Esta garantia não se aplica a defeitos resultantes do uso incorreto do Produto, modificação, alteração, reparo ou serviço do Produto por qualquer pessoa não autorizada pela Vornado ou uma Assistência Técnica Autorizada, manuseio incorreto, manutenção inadequada, uso comercial do Produto, danos no transporte ou que possam ser atribuídos a eventos de força-maior.

Não recomendamos qualquer modificação não autorizada no produto, reparo por uma assistência técnica não autorizada ou uso de peças de reposição não aprovadas e quaisquer consequências de tais ações não serão cobertas por serviços de suporte ou garantias de produto.

As exclusões são danos pelo uso impróprio ou uso do produto sem seguir o manual. Exemplos incluem, sem limitação: Se o produto for exposto a umidade, temperaturas extremas, condições ambientais, corrosão, oxidação, derramamento de líquidos sobre o aparelho, substâncias químicas que impactam o produto ou outros incidentes que não estejam dentro da faixa razoável de influência do fabricante.

O pré-requisito para processamento no departamento de serviço é apresentação de um recibo ou nota fiscal.

Todas as informações técnicas, dados e instruções para instalação, conexão e operação contidos nestas instruções de uso correspondem às mais recentes informações disponíveis à época da impressão.

O conteúdo deste manual pode diferir ligeiramente do produto real. Observe quaisquer suplementos adicionais.

Todos os nomes de empresa e nomes de produto são marcas registradas de seus respectivos proprietários. © Todos os direitos reservados.

Consulte a contracapa do manual do proprietário para obter as informações do importador e seu centro de serviço autorizado.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patente Pendente. Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio. Vornado® é marca registrada de propriedade da Vornado Air LLC.

CONTENIDO

Instrucciones De Seguridad Importantes	113
Cómo Usar.....	124
Limpieza y Almacenamiento.....	125
Solución De Problemas	126
Información Adicional Sobre El Producto	127
Garantía.....	128

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

Esta guía para el propietario y otros encartes adicionales son considerados partes del producto. Contienen información importante sobre seguridad, uso, y desecho del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad. Guarde todos los documentos como futura referencia y pase los documentos, junto con el producto, a algún futuro propietario. Consulte nuestro sitio web para obtener la versión más actualizada de nuestra guía del propietario: vornado-deutschland.de.

Los siguientes mensajes de advertencia se encuentran en toda la guía para el propietario:



PELIGRO

Indica un riesgo con nivel ALTO de riesgo que, en caso de no evitarse, causará la muerte o lesiones graves. Preste especial atención a las instrucciones proporcionadas a fin de evitar este riesgo altamente peligroso.



ADVERTENCIA

Indica un riesgo con nivel MEDIO de riesgo que, en caso de no evitarse, podría causar la muerte, lesiones graves, lesiones leves o moderadas o posibles daños materiales.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Indica información adicional que ayudará en el cuidado de manipulación del dispositivo.

USO PREVISTO: Este producto está diseñado para hacer circular el aire en ambientes interiores únicamente. Este producto no está diseñado para usos comerciales o

industriales.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el uso inadecuado del producto. Dichas acciones invalidarán la garantía del producto.

- Cuando utilice una fuente de alimentación de CA/CC, solo conecte el producto a un adaptador USB aprobado (no suministrado) con una capacidad nominal de 5VCC, 500mA (mínimo).
- Antes de conectar el adaptador de CA (no suministrado) a un tomacorriente, asegúrese de que toda la información eléctrica de la etiqueta de clasificación del adaptador de CA (no suministrada), incluido el voltaje, sea compatible con la fuente de alimentación de su tomacorriente.

ADVERTENCIA – Al utilizar aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y daños a personas, incluido lo siguiente:



ADVERTENCIA

Riesgo para niños y otras personas de grupos de riesgo.

- Se requiere supervisión durante la instalación, operación, limpieza y mantenimiento de este producto por parte de niños menores de 12 años.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizadas por niños sin supervisión.
- Este producto y su material de empaquetado no son

juguets y deben mantenerse lejos del alcance de los niños.



ADVERTENCIA

Riesgo por uso y manipulación indebidos. Tenga la precaución de seguir estas directrices para evitar riesgos a personas o bienes.

- No use este producto en el exterior o directamente expuesto a condiciones climáticas.
- No use este dispositivo en climas tropicales húmedos. Si se lleva el producto de un área fría a un área caliente (p. ej., durante el transporte), se puede producir condensación dentro de la unidad. Deje que el dispositivo alcance la temperatura ambiente antes de usarlo.
- No use este producto sobre superficies húmedas. No use este producto en una tina, ducha ni coloque el producto donde pueda caerse en una tina, lavadero, piscina u otro recipiente con agua.

- No sumerja este producto en agua ni permita que se filtre agua en la carcasa del motor.
- No utilice cerca de calderas, chimeneas, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura.
- No coloque este producto muy cerca de cortinas u otras telas sueltas ya que pueden engancharse en el producto, cortar el flujo de aire y dañar el motor.
- No mueva este producto jalando del cable, ni utilice el cable como manija ya que puede dañar el cableado interno. No desenchufe el producto jalando del cable ni coloque el cable de forma tensa. Para desenchufar, sujete el enchufe, y no el cable de energía.
- No coloque el cable debajo de una alfombra. No cubra el cable con tapetes, alfombrillas o cobertores similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos del área de tránsito en un lugar donde no genere tropiezos. Para evitar tropezones, enrolle/guarde el cable de energía de manera segura.
- No altere ni modifique este producto de ninguna

manera.

- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con agua o lugares húmedos.
- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calentadores o radiadores.

PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica. ¡El contacto con cables o componentes con tensión podría ser mortal!

- No toque el producto con las manos húmedas o mojadas.
- No utilice el producto si tiene el cable o enchufe dañado o si el producto funciona mal, se ha caído, o se ha dañado de alguna forma. Deseche el producto o recurra al servicio técnico autorizado para que lo revisen y/o reparen para evitar cualquier peligro.
- No estire el cable de energía ni lo coloque de forma tensa.

- No introduzca ni permita que ingresen objetos extraños por los conductos de entrada o salida ya que ello puede causar riesgo de descarga eléctrica o incendio, o puede dañar el producto.
- Apague todos los controles antes de desenchufar. Desenchufe del tomacorriente de pared si no utilizará el aparato durante largos periodos de tiempo.
- No abra la carcasa del electrodoméstico. Para evitar el riesgo de descarga, el mantenimiento y/o las reparaciones deben ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Vornado. Solo deben usarse repuestos originales.
- Por motivos de seguridad, siempre desenchufe la unidad en caso de tormenta.



ADVERTENCIA

Riesgo de instalación inadecuada. Tenga la precaución de seguir estas directrices para evitar riesgos a personas o bienes.

- Asegúrese de que el tomacorriente de pared sea fácilmente accesible para poder desconectar la unidad durante una emergencia.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este producto con un dispositivo externo de control de velocidad (estado sólido).
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica y lesiones a personas, no use en una ventana.

Información sobre la Declaración de Conformidad CE

Este producto cumple con todas las directivas CE relevantes y necesarias, incluidas las siguientes:

- Directiva de baja tensión (LVD)
- Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC)

- Directiva de restricción de sustancias peligrosas (RoHS)

La Declaración de Conformidad completa está registrada y puede obtenerse mediante el importador.



RECICLAJE DEL PAQUETE: El empaquetado protege el electrodoméstico contra daños durante el transporte. Los materiales de empaquetado son seleccionados desde el punto de vista de su compatibilidad con el medio ambiente y tecnología de desecho y, por lo tanto, son reciclables.

- Deseche los materiales de empaquetado de forma responsable con el medio ambiente.



Reciclaje De Residuos De Aparatos Eléctricos y Electrónicos

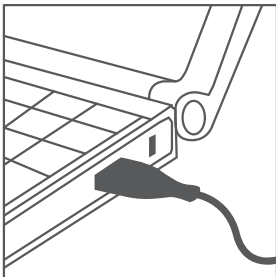
- **Residuos eléctricos y desecho de equipos electrónicos:**

Esta marca indica que el producto no se debe desechar junto con otros residuos domésticos en ninguna parte de la UE. Para evitar los posibles daños que el desecho no controlado de residuos puede causar al medio ambiente o la salud humana, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para entregar el aparato usado, utilice los sistemas de entrega y recolección o comuníquese con la tienda en la que compró el producto. Ellos reciclarán el producto de forma segura para el medio ambiente.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

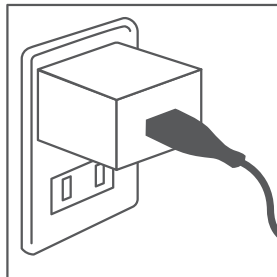
CÓMO USAR

Conecte a la red eléctrica de dos maneras:



Inserte el enchufe USB del cable de CC en el conector USB de su computadora

O



Inserte el enchufe USB del cable de CC en el adaptador de CA (no suministrado) en un tomacorriente.

ENCENDIDO/APAGADO

1. Toque (⏻) para encender la unidad.
2. Tiene dos velocidades: ALTA y BAJA.
Toque (⏻) para seleccionar la velocidad deseada.
3. Toque (⏻) para deslizarse por las velocidades y apagar la unidad.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Su ventilador necesitará limpieza regular. El ventilador no tiene piezas reparables en su interior y no puede abrirse para limpiarlo. Nunca limpie el producto de alguna manera que no sean las descritas en esta guía de propietario.

1. Apague y desenchufe la unidad antes de la limpieza.
2. Sacuda o limpie el ventilador con un paño húmedo.
3. Utilice el accesorio de cepillo de su aspiradora hogareña para eliminar el polvo acumulado.

Nota: El motor está permanentemente lubricado y no requiere ser aceitado.

Durante la temporada sin uso o después de períodos largos sin uso, puede almacenar el ventilador. Para garantizar una larga vida útil del producto, se recomienda que almacene el circulador siguiendo estas instrucciones:

1. Desenchufe el adaptador de CA y ate el cable sin apretarlo.
2. Cubra o vuelva a colocar en la caja de venta si aún cuenta con ella. Esto evita que el ventilador acumule polvo con el tiempo.
3. Almacene el ventilador en un lugar fresco y seco.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN
El artefacto no se enciende.	La unidad no está enchufada. Enchufe el cable de energía en el puerto USB o adaptador de CA (no suministrado). Si está usando un adaptador de CA, verifique que esté enchufado en un tomacorriente de CA (no suministrado). Verifique que esté seleccionada la velocidad del ventilador de la unidad. Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance. El tomacorriente está deteriorado o dañado. Intente enchufar el adaptador de CA en otro tomacorriente o comuníquese con un electricista cualificado.
El flujo de aire es débil o lento.	Configure la unidad a una velocidad baja. Ajústela a una configuración de velocidad más alta. El flujo de aire está bloqueado. Quite la obstrucción. Ajuste la dirección de la corriente de aire hacia el usuario.
El GFCI se detiene.	Bajo ciertas condiciones, es posible que un enchufe GFCI recolocado no funcione cuando el usuario cambia la velocidad del circulador Vornado. En este caso, cambie a un enchufe que no esté conectado a un artefacto GFCI. Asimismo, esto podría indicar que el enchufe GFCI se encuentra en mal estado o defectuoso. Comuníquese con un electricista certificado para que verifique el enchufe GFCI.

INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE EL PRODUCTO

Modelo(s):			SBS1-EU	SBV1-EU
Descripción	Símbolo	Unidad	Valor	Valor
Tensión de entrada		V	5	5
Clase de protección		Class		
Dimensiones		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Peso		Approx. (g)	281	580
Consumo de energía en posición de espera	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Detalles de contacto para obtener más información	Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA			



GARANTÍA LIMITADA*

Si no está satisfecho con este producto, háganoslo saber.

*Condiciones de garantía y reparación y condiciones

Usted recibirá un voluntario 1 año garantía de fecha de compra en materiales y mano de obra del producto. Esta extendida garantía es válida para todos los clientes en Europa. La garantía legal se ven afectado por el presente Reglamento adicional.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el uso inadecuado del producto. Dichas acciones invalidarán la garantía del producto.

Esta garantía no se aplica a defectos generados por el abuso del Producto, modificación, alteración, reparación o servicio del Producto por parte de una persona que no sea Vornado o un Centro de Servicio Autorizado, manipulación incorrecta, mantenimiento inadecuado, uso comercial del Producto, daños producidos durante el envío o atribuidos a hechos fortuitos.

No se recomienda la modificación no autorizada del producto, la reparación realizada por un centro de reparaciones no autorizado, o el uso de repuestos no aprobados, y sus consecuencias no serán cubiertas por los servicios de soporte o las garantías del producto.

Quedan excluidos los daños causados por el uso inadecuado o el uso del producto que no sea consecuente con el manual. Por ejemplo, a título enunciativo: si el producto es expuesto a humedad, temperaturas extremas, condiciones ambientales, corrosión, oxidación, si se derraman líquidos sobre el dispositivo, si sustancias químicas afectan el producto o mediante otros incidentes que no se encuentren dentro del rango

razonable de influencia del fabricante.

La presentación de un recibo o una factura es prerequisite para el procesamiento en el departamento de servicio.

La información técnica, los datos y las instrucciones de instalación, conexión y operación que contienen estas instrucciones de uso corresponden a la última información disponible al momento de la impresión.

El contenido de este manual puede diferir ligeramente del producto real. Tenga en cuenta los complementos adicionales.

Los nombres de empresas y productos son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. © Todos los derechos reservados.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002

Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Vornado® es una marca registrada propiedad de Vornado Air LLC.

Consulte la contratapa del manual del usuario para la información del importador y su centro de servicio autorizado.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patente en Curso. Especificaciones del producto sujetas a cambio sin previo aviso. Vornado® es marca registrado de Vornado Air LLC.

OBSAH

Důležité pokyny	131
Jak používat	142
Čištění a Uskladnění	143
Řešení potíží	144
Další Informace O Výrobku	145
Záruka	146

DŮLEŽITÉ POKYNY PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY.

Tento návod k použití a případné další přílohy se považují za součást výrobku. Obsahují důležité informace o bezpečnosti, používání a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím seznamte se všemi pokyny k provozu a bezpečnosti. Všechny dokumenty si prosím uschovejte pro budoucí použití a předejte je případnému budoucímu vlastníkovi spolu s výrobkem. Nejnovější verzi našeho návodu k použití najdete na našem webu: vornado-deutschland.de.

V celém návodu k použití se používají následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ

Označuje VYSOKOU míru ohrožení, které povede k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud riziku

nepředejdet. Věnujte prosím zvláštní pozornost uvedeným pokynům k tomu, jak tomuto vážnému riziku předejít.

VÝSTRAHA

Označuje STŘEDNÍ míru ohrožení, které by mohlo vést k usmrcení, vážnému zranění, středně vážnému nebo lehkému poranění nebo potenciálnímu poškození majetku, pokud riziku nepředejdet.

DŮLEŽITÉ POKYNY

Označují doplňující informace, které vám pomohou s používáním zařízení.

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM: Tento výrobek je určen pouze k cirkulaci vzduchu ve vnitřních obytných prostorech. Tento výrobek není určen pro komerční ani průmyslové použití. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením těchto pokynů nebo nevhodným použitím

výrobku. Takové případné počínání vede ke ztrátě nároku na záruku.

- Při používání zdroje AC/DC napětí výrobek zapojte pouze do schváleného USB adaptéru (není součástí dodávky), který je dimenzován na 5VDC, 500mA (minimálně).
- Před zapojením AC adaptéru (není součástí dodávky) do elektrické zásuvky se ujistěte, že veškeré elektrické údaje uvedené na typovém štítku AC adaptéru (není součástí dodávky) včetně napětí jsou kompatibilní se zdrojem napětí v zásuvce.

VÝSTRAHA – Při používání elektrických spotřebičů je vždy nutné dodržovat základní preventivní opatření, aby se snížilo riziko požáru, zásahu elektrickým proudem a poranění osob, mimo jiné:



VÝSTRAHA

Riziko pro děti a jiné ohrožené skupiny osob.

- Během instalace, provozu, čištění a údržby tohoto výrobku dětmi ve věku do 12 let musí být zajištěn dozor.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud se jim nedostalo dohledu nebo pokynů ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je nutné dohlížet na to, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění a uživatelskou údržbu.
- Tento výrobek ani jeho obalový materiál nejsou hračky a musejí se uchovávat mimo dosah dětí.



VÝSTRAHA

Riziko vyplývající z použití a zacházení v rozporu s určením. Dodržujte prosím tyto pokyny, aby nedošlo k ohrožení osob ani majetku.

- Nepoužívejte tento výrobek venku a nevystavujte ho přímému působení povětrnostních vlivů.
- Nepoužívejte toto zařízení v tropickém vlhkém podnebí. Při přenesení výrobku ze studeného prostoru do tepla (např. během přepravy) může v jednotce dojít ke kondenzaci. Před použitím zařízení počkejte, než dosáhne pokojové teploty.
- Nepoužívejte tento výrobek na mokřím povrchu. Nepoužívejte tento výrobek ve vaně či sprše a neumísťujte ho na místa, z nichž může spadnout do vody, prádla, bazénu nebo jiné vodní nádrže.
- Dbejte na to, aby nedošlo k ponoření výrobku do vody a aby do krytu motoru nenakapala voda.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti kamen, krbů, sporáků a jiných zdrojů tepla o vysoké teplotě.

- Neumísťujte tento výrobek příliš blízko závěsů a jiných volných tkanin, jelikož by mohly být nasáty do výrobku, mohly by přerušit proudění vzduchu a poškodit motor.
- Nenoste tento výrobek za kabel a rovněž kabel nepoužívejte jako rukojeť, jelikož by se mohlo poškodit vnitřní vedení. Nevytahujte výrobek ze zásuvky tak, že budete tahat za kabel nebo že budete kabel vystavovat zátěži. Při vytahování ze zásuvky držte zástrčku, nikoliv kabel.
- Nepokládejte kabel pod koberec. Nezakrývejte kabel rohožemi, běhouny a podobnými krycími materiály. Neved'te kabel pod nábytkem a spotřebiči. Umístěte kabel na místo, kde se nechodí a kde o něj nikdo nezakopne. Aby se předešlo nebezpečí zakopnutí, napájecí kabel bezpečně sviňte/uložte.
- Neprovádějte manipulaci s tímto produktem ani ho neměňte žádným způsobem.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s vodou nebo s vlhkým místem.
- Neumísťujte napájecí kabel do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou ohřívače nebo radiátory.

NEBEZPEČÍ

Riziko zásahu elektrickým proudem. Kontakt s vedením a komponentami pod napětím může být životu nebezpečný!

- Nedotýkejte se výrobku mokřýma ani vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem či poškozenou zástrčkou a také ho nepoužívejte po výskytu poruch, pádu nebo jakémkoliv poškození. Takový výrobek v zájmu bezpečnosti zlikvidujte nebo se obraťte na servis, aby výrobek zkontroloval a/nebo opravil.
- Pokud je poškozený napájecí kabel, musí ho v zájmu bezpečnosti vyměnit výrobce, jeho servisní pracoviště nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Napájecí kabel nenatahujte ani ho nevystavujte zátěži.
- Nevkládejte do žádného vstupního ani výstupního otvoru žádné cizí předměty a předejděte tomu, aby tam spadly. Mohlo by to vést k nebezpečí zásahu elektrickým proudem, požáru nebo

poškození výrobku.

- Před vytažením ze zásuvky vypněte všechny ovládací prvky. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vytáhněte ho z nástěnné zásuvky.
- Neotevírejte kryt spotřebiče. Aby se předešlo nebezpečí zásahu elektrickým proudem, musí veškeré servisní práce a/nebo opravy provádět autorizované servisní pracoviště společnosti Vornado. Smějí se používat pouze originální náhradní díly.
- V zájmu bezpečnosti jednotku vždy vypojujte ze zásuvky v případě bouřky.



VÝSTRAHA

Riziko vyplývající z neodborné instalace. Dodržujte prosím tyto pokyny, aby nedošlo k ohrožení osob ani majetku.

- Vyberte nástěnnou zásuvku, která je snadno dostupná, aby jednotku bylo v naléhavém případě možné vypojit.
- Aby se snížilo riziko požáru a zásahu elektrickým

proudem, nepoužívejte tento výrobek ve spojení s žádným externím (polovodičový) zařízením k regulaci otáček.

- Aby se snížilo riziko požáru, zásahu elektrickým proudem a poranění osob, nepoužívejte v okně.

Informace ohledně ES prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje všechny relevantní a potřebné směrnice ES, mimo jiné:

- Směrnice pro nízké napětí (LVD)
- Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC)
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS)

Kompletní prohlášení o shodě je zaregistrované a je k dispozici u dovozce.





RECYKLACE OBALU: Obal chrání spotřebič před poškozením během přepravy. Obalové materiály vybíráme s ohledem na ekologičnost a technologii likvidace, takže je lze recyklovat.

- Likvidujte veškerý obalový materiál s ohledem na životní prostředí.



Recyklace WEEE

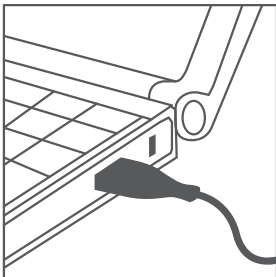
- **Likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení:** Tato značka udává, že tento výrobek se nikde na území EU nesmí vyhazovat do domovního odpadu. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví před nekontrolovanou likvidací odpadu výrobek předejte k recyklaci. Podpoříte tak udržitelné opětovné využití zdrojů materiálu. Chcete-li použité zařízení vrátit, použijte systémy zpětného odběru spotřebičů nebo se obraťte na maloobchodního prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Prodejce

může tento výrobek přijmout zpět k ekologické recyklaci.

ULOŽTE TÉTO POKYNY

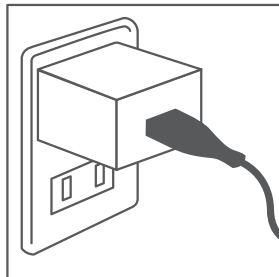
JAK POUŽÍVAT

Připojte knapájení dvěma způsoby:



Zastrčte USB konektor DC kabelu do USB portu počítače.

NEBO



Zastrčte USB konektor DC kabelu do AC adaptéru (není součástí dodávky) do elektrické zásuvky.

ZAP./VYP.

1. Zapněte jednotku tak, že se dotknete (⏻).
2. Jsou k dispozici dvě úrovně otáček: VYSOKÁ a NÍZKÁ.
Vyberte požadované otáčky tak, že se dotknete (⏻).
3. Procházejte otáčkami avypněte jednotku tak, že se dotknete (⏻).

ČIŠTĚNÍ A USKLADNĚNÍ

Ventilátor musíte pravidelně čistit. Ventilátor nemá vnitřní součásti, které by mohl uživatel opravit, anelze ho otevřít za účelem čištění. Nikdy výrobek nečistěte jinak, než jak je popsáno v návodu k použití.

1. Před čištěním jednotku vypněte avypojte ji ze zásuvky.
2. Oprašte cirkulátor nebo ho otřete vlhkým hadříkem.
3. a použití kartáčového nástavce na domácím vysavači vysajte případný nahromaděný prach.

Poznámka: Motor se průběžně promazává a nevyžaduje další mazání.

Mimo sezónu nebo při delším nepoužívání je vhodné cirkulátor uskladnit. Aby byla zajištěna dlouhá životnost výrobku, doporučuje se cirkulátor skladovat podle následujících pokynů:

1. Odpojte ho ze zdroje napětí akabel volně smotejte.
2. Přikryjte jednotku nebo ji uložte zpět do obalu, v němž jste ji zakoupili, pokud ho ještě máte k dispozici. Zabráníte tak tomu, aby se vcirkulátoru postupem času hromadil prach.
3. Uskladněte cirkulátor na chladném, suchém místě.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

PROBLÉM

MOŽNÁ PŘÍČINA A ŘEŠENÍ

Jednotku nelze zapnout.	Jednotka není zapojená do zásuvky. Zapojte napájecí kabel do USB portu nebo do AC adaptéru (není součástí dodávky).
	Pokud používáte AC adaptér (není součástí dodávky), zkontrolujte, zda je zapojen do AC zásuvky.
	Zkontrolujte, zda jsou nastaveny otáčky větráku.
	Jednotka je poškozená nebo vyžaduje opravu. Přestaňte ji používat a vypojte ji ze zásuvky. Požádejte o pomoc zákaznický servis.
	Zásuvka je opotřebovaná nebo poškozená. Zkuste jinou zásuvku nebo se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
Proudění vzduchu je příliš slabé nebo pomalé.	Jednotka je nastavená na nízké otáčky. Nastavte jednotku na vyšší otáčky.
	Proudění vzduchu je blokováno. Odstraňte překážku.
	Upravte směr proudění vzduchu tak, aby směřovalo k uživateli.
Vybavil proudový chránič.	Za určitých okolností se může stát, že zásuvka s resetovaným proudovým chráničem (GFCI) vybaví, když uživatel přepíná otáčky. V takovém případě přejděte na zásuvku, která není připojena k proudovému chrániči. Může to rovněž být známkou slabé nebo vadné zásuvky s proudovým chráničem. Obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře a nechte zásuvku s proudovým chráničem zkontrolovat.

DALŠÍ INFORMACE O VÝROBKU

Modely:			SBS1-EU	SBV1-EU
Popis	Symbol	Jednotka	Hodnota	Hodnota
Vstupní napětí		V	5	5
Třída ochrany		Class		
Rozměry		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Hmotnost		Approx. (g)	281	580
Příkon v pohotovostním režimu	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Kontaktní údaje pro získání dalších informací		Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA		



OMEZENÁ ZÁRUKA*

Pokud s tímto výrobkem nejste spokojeni, dejte nám vědět.

* Omezená záruka a oprava termíny a podmínky

Zobrazí se dobrovolné 1 letá výrobce záruka od data zakoupení na materiálech a provedení výrobku. Tato rozšířená záruka výrobce platí pro všechny zákazníky v Evropě. Právní záruční nároky nejsou ovlivněny toto další nařízení.

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením těchto pokynů nebo nevhodným použitím výrobku. Takové případné počínání vede ke ztrátě nároku na záruku.

Tato záruka se nevztahuje na závady vyplývající z použití výrobku v rozporu s určením, změn, úprav, oprav či servisu výrobku provedených kýmkoliv jiným než společností Vornado nebo autorizovaným servisním pracovištěm, z nesprávného zacházení, nesprávné údržby, komerčního používání výrobku, poškození v přepravě nebo z vyšší moci.

Nedoporučujeme provádět neodsouhlasené úpravy výrobku, realizovat opravy v neautorizované opravě a používat neschválené náhradní díly. Na případné následky se nevztahují služby podpory ani záruka na výrobek.

Vyloučena jsou rovněž poškození způsobená nevhodným používáním a používáním výrobku v rozporu s návodem. Jedná se například o následující případy: Pokud je výrobek vystaven vlhku, extrémním teplotám, podmínkám prostředí, korozi nebo oxidaci, pokud jsou na zařízení vylity tekutiny, pokud je výrobek vystaven vlivu chemických látek nebo pokud dojde k jiným okolnostem, které výrobce nemůže myslitelně ovlivnit.

Předpokladem pro zpracování v servisním oddělení je předložení účtenky nebo faktury.

Veškeré technické informace, údaje a pokyny k instalaci, připojení a provozu uvedené v tomto návodu k použití vycházejí z nejnovějších informací dostupných v době přípravy k tisku.

Obsah tohoto návodu se může mírně lišit od skutečného výrobku. Dbejte případných dodatků.

Veškeré názvy firem a výrobků jsou ochrannými známkami příslušných vlastníků. © Všechna práva vyhrazena.

Naleznete na zadní stránce příručky informace dovozce a autorizovaný servisní středisko.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002, USA. Přihlášeno k patentování v USA. Specifikace se mohou bez upozornění změnit. Vornado® je ochranná známka v majetku společnosti Vornado Air LLC.

INNEHÅLL

Viktiga instruktioner	149
Hur man använder.....	160
Rengöring och Förvaring.....	161
Felsökning	162
Ytterligare Produktinformation	163
Garanti.....	164

VIKTIGA INSTRUKTIONER LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING.

Denna ägarhandbok och alla eventuella bilagor anses vara del av denna produkt. De innehåller viktig information om säkerhet, användning, och bortskaffning. Bekanta dig med alla drifts- och säkerhetsinstruktioner innan du använder produkten. Spara all dokumentation för framtida referens och lämna över dessa dokument, tillsammans med produkten, till framtida ägare. Gå in på vår webbsida för den senaste versionen av ägarhandboken: vornado-deutschland.de.

Följande varningsmeddelanden förekommer genom hela denna ägarhandbok:



FARA

Indikerar en fara med en HÖG risknivå som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada. Fäst särskild uppmärksamhet vid alla instruktioner som förklarar hur man undviker denna farliga risknivå.



VARNING

Indikerar en fara med en MEDELHÖG risknivå som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall, allvarlig skada, lindrig eller måttlig skada eller potentiell skada på egendom.



VIKTIGA INSTRUKTIONER

Indikerar ytterligare information som underlättar skötsel och hantering av enheten.

AVSEDD ANVÄNDNING: Denna produkt är enbart avsedd för att cirkulera luften i inomhusbostäder. Denna produkt är inte avsedd för kommersiell eller industriell

användning.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av underlåtenhet att följa dessa instruktioner eller felaktig användning av produkten. Alla sådana handlingar kommer att upphäva garantin.

- Om du kopplar in produkten i eluttaget måste du använda en godkänd USB-adapter (ingår ej) märkt för 5 VDC 500 mA (som minst).
- Innan du kopplar in USB-adaptern (ingår ej) i eluttaget måste du kontrollera att uppgifterna på USB-adapters (ingår ej) typskylt är kompatibla med eluttaget.

VARNING – Vid användning av elektriska apparater måste grundläggande försiktighetsåtgärder alltid utföras för att minska risken för brand, elstötar och personskador, inklusive följande:



VARNING

Risker för barn och andra riskgrupper.

- Barn i åldern 12 år eller yngre måste hållas under uppsikt om de installerar, använder, rengör eller utför underhåll på produkten.
- Produkten får användas av barn i åldern 8 år och uppåt. Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap såvida de inte hålls under uppsyn eller har visats hur produkten används av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Denna produkt och dess förpackningsmaterial är inga leksaker och ska förvaras utom räckhåll för barn.



VARNING

Risker på grund av icke avsedd användning och hantering. **Se till att följa dessa riktlinjer för att undvika risker för personer eller egendom.**

- Använd inte denna produkt utomhus eller direkt exponerad för väder och vind.
- Använd inte denna enhet i tropiska och fuktiga klimat. Om produkten flyttas från kyliga till varma förhållanden (t.ex. under transport), kan kondensation bildas inuti enheten. Låt enheten uppnå rumstemperatur innan du använder den.
- Använd inte denna produkt på blöta underlag. Använd inte denna produkt i badkar eller duschar, och placera inte produkten där den kan falla ner i ett badkar, tvätt, swimmingpool eller annan vattenbehållare.
- Sänk inte ner denna produkt i vatten, och låt inte vatten tränga in i motorhuset.
- Använd inte nära ugnar, eldstäder, kaminer eller andra värmekällor med höga temperaturer.

- Positionera inte denna produkt för nära draperier eller andra lösa tyger eftersom de kan dras in i produkten och stoppa luftflödet och skada motorn.
- Bär inte denna produkt i sladden, och använd inte sladden som ett handtag eftersom detta kan skada de inre ledningarna. Koppla inte ur produkten genom att dra i sladden, och utsätt inte sladden för påfrestningar. Ta tag i kontakten, inte strömsladden, för att koppla ur enheten.
- Placera inte sladden under mattor. Täck inte sladden med små mattor, gångmattor eller liknande överdrag. Placera inte sladden under möbler eller apparater. Placera inte sladden där många passerar eftersom någon kan snubbla på den. Rulla ihop och förvara strömsladden på ett säkert sätt för att undvika snubblingsrisk.
- Töm inte eller modifiera denna produkt på något sätt.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med vatten eller våt plats.
- Placera inte nätsladden nära värmekällor, t.ex.

värmare eller radiatorer.



FARA

Risk för elstötar. Kontakt med ledningar eller komponenter som är under spänning kan vara livsfarligt!

- Vidrör inte produkten med blöta eller fuktiga händer.
- Använd inte produkten om sladden eller kontakten är skadad, eller efter att produkten har krånglat, tappats eller skadats på annat sätt. Kassera produkten eller återlämna den till en auktoriserad serviceanläggning för undersökning och/eller reparation för att undvika faror.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud, eller en person med motsvarande kompetens för att undvika fara.
- Tjänj inte ut strömsladden och utsätt den inte för påfrestning.
- För inte in eller tillåt främmande objekt att komma in i någon inlopps- eller utloppsöppning eftersom detta

- kan orsaka elstötningar eller brand, eller skada produkten.
- Stäng av alla kontroller innan du drar ut sladden. Dra ut sladden från vägguttaget om enheten inte ska användas under en längre tid.
 - Öppna inte enhetens kåpa. För att undvika risker med elstötningar måste all service och/eller reparation utföras av ett auktoriserat Vornado-servicecenter. Endast originalreservdelar får användas.
 - Av säkerhetsskäl ska du alltid dra ut sladden till enheten i händelse av åska.



VARNING

Risker med felaktig installation. Se till att följa dessa riktlinjer för att undvika risker för personer eller egendom.

- Säkerställ att vägguttaget är lättåtkomligt så att enheten kan kopplas ur vid en nödsituation.
- För att minska risken för brand eller elstötningar ska denna produkt inte användas med några externa (halvledare) hastighetsregulatorer.

- För att minska risken för brand eller elstötningar och personskador ska produkten inte användas i fönster.

Information om EG-försäkran om överensstämmelse

Denna produkt uppfyller alla relevanta och nödvändiga EU-direktiv, inklusive:

- Lågspänningsdirektivet (LVD)
- Elektromagnetiska kompatibilitetsdirektivet (EMC)
- Direktivet för restriktion av farliga ämnen (RoHS)

Den fullständiga överensstämmelsedeklarationen finns och kan erhållas från importören.



FÖRPACKNINGSÅTERVINNING: Förpackningen skyddar apparaten från transportskada. Förpackningsmaterialet väljs utifrån dess

miljövänlighet och avfallsbehandlingsteknik och kan därför återvinnas.

- Kassera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt och ansvarsfullt sätt.



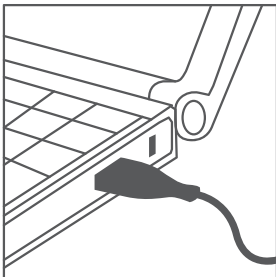
Återvinning av WEEE

- **Hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:** Denna märkning indikerar att produkten inte ska kastas med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller mänsklig hälsa från okontrollerad avfallshantering ska återvinning utföras på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. Returnera din förbrukade enhet genom lokala retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De tar hand om denna produkt för säker och miljövänlig återvinning.

SPARA INSTRUKTIONERNA

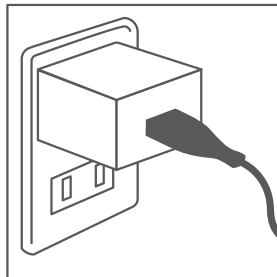
HUR MAN ANVÄNDER

Produkten kan anslutas till en strömkälla på följande två sätt:



Sätt i USB-kontakten i ett USB-uttag på din dator

ELLER



Sätt i USB-kontakten i en USB-adapter (ingår ej) i ett eluttag.

STRÖM PÅ/AV

1. Tryck på (⏻) för att sätta på produkten.
2. Det finns två hastigheter: HIGH och LOW.
Tryck på (⏻) för att välja någon av hastigheterna.
3. Tryck på (⏻) för att byta hastighet och stänga av produkten.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

Fläkten måste rengöras regelbundet. Fläkten har inga invändiga delar som användaren kan själv kan reparera och den ska därför inte öppnas för rengöring. Rengör aldrig produkten på något annat sätt än vad som anges i dennabruksanvisning.

1. Stäng av och koppla ur enheten före rengöring.
2. Damma eller torka cirkulatorn med en fuktig trasa.
3. Använd borstmunstycket på din dammsugare för att dammsugaborte eventuellt ackumulerat damm.

Obs: Motorn är permanent smörjd och måste inte smörjas.

Under lågsäsong eller efter längre perioder då den inte används kan du välja att ställa undan din cirkulator för förvaring. För att säkerställa produktens långa livslängd rekommenderas det att du förvarar din cirkulator genom att följa dessa instruktioner:

1. Koppla bort den från uttaget och bunta ihop sladden löst.
2. Täck över eller lägg till bakadelen i originalförpackning om denna finns tillgänglig. Detta förhindrar att cirkulatorn samlar damm.
3. Förvara cirkulatorn på en torr och sval plats.

FELSÖKNING

PROBLEM MÖJLIGA ORSAKER OCH LÖSNINGAR

Enheten går inte att sätta på.	Enheten är inte inkopplad. Sätt i USB-kontakten i ett USB-uttag eller en USB-adapter (ingår ej).
	Om du använder en USB-adapter (ingår ej), kontrollerar du att den sitter i eluttaget.
	Se till att du har valt en hastighetsinställning på fläkten.
	Enheten är skadad eller behöver repareras. Sluta använda och koppla ur den. Kontakta kundtjänst.
	Uttaget är slitet eller skadat. Prova ett annat uttag eller kontakta en behörig elektriker.
Luftflödet är svagt eller långsamt.	Enheten är inställd på för låg hastighet. Ställ in den på en högre hastighet.
	Luftflödet är blockerat. Avlägsna blockaget.
	Justera luftflödets riktning mot användaren.
Jordfelsbrytaren har utlöst.	Under vissa omständigheter är det möjligt att återställa jordfelsbrytaren utlöses när användaren ändrar hastigheten på Vornado-fläktar. I sådana fall behöver du ansluta den till ett uttag som inte är anslutet till en jordfelsbrytare. Det kan även tyda på att jordfelsbrytaren är svag eller felaktig. Be en behörig elektriker att kontrollera jordfelsbrytaren.

YTTERLIGARE PRODUKTINFORMATION

Modell(er):			SBS1-EU	SBV1-EU
Beskrivning	Symbol	Enhet	Värde	Värde
Ingående spänning		V	5 	5 
Skyddsklass		Class		
Dimensioner		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Vikt		Approx. (g)	281	580
Elförbrukning i viloläge	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Kontaktuppgifter för erhållande av mer information		Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA		



BEGRÄNSAD GARANTI*

Låt oss få veta om du inte är nöjd med produkten.

* Begränsad garanti och reparation regler och villkor

Du får en frivillig 1 år tillverkarens garanti från inköpsdatum på material och utförande av produkten. Denna förlängda tillverkningsgarantin gäller för alla kunder i Europa. De rättsliga garantianspråk påverkas inte av denna ytterligare förordning.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa dessa instruktioner eller felaktig användning av produkten. Allt sådant leder till att garantin upphör att gälla.

Denna garanti gäller inte för defekter som orsakats till följd av fel användning, modifiering, ändring, reparation eller service av produkten av någon annan än Vornado eller ett auktoriserat serviceställe, felhantering, felaktigt underhåll, kommersiell användning av produkten, skador som uppstår under transport eller tillskrivs force majeure.

All icke-auktoriserad produktmodifikation, reparation av icke-auktoriserat serviceställe eller användning av icke godkända reservdelar rekommenderas inte och eventuella konsekvenser täcks inte av supporttjänster eller produktgarantier.

Undantag är skador genom otillbörlig användning eller användning som inte står i enlighet med manualen. Till exempel, men inte begränsat till: Om produkten utsätts för väta, extrema temperaturer, miljöförhållanden, korrosion, oxidation, om vätskor spills över enheten, om kemiska substanser påverkar produkten eller genom andra händelser som inte rimligen kan härledas till tillverkaren.

Förutsättningen för hantering av serviceavdelningen är insändande av kvitto eller

faktura.

All teknisk information, data och instruktioner gällande installation, anslutning och drift som denna bruksanvisning innehåller stämmer överens med den senast tillgängliga informationen vid tryckningstillfället.

Innehållet i denna manual kan skilja sig något från den faktiska produkten. Observera eventuella tillägg.

Alla företags- och produktnamn är varumärken som tillhör respektive ägare.
© Alla rättigheter reserverade.

Se bakstycket av ägarens guide för importören informationen och din auktoriserade servicecenter.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. patentsökt. Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. Vornado® är ett varumärke som ägs av Vornado Air LLC.

OBSAH

Dôležité pokyny.....	167
Ako použiť.....	178
Čistenie a Uskladnenie.....	179
Riešenie problémov	180
Doplňkové Informácie O Produkte	181
Záruka	182

DÔLEŽITÉ INŠTRUKCIE PRED POUŽÍVANÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY INŠTRUKCIE.

Tento návod a všetky prídavné dodatky sú súčasťou produktu. Obsahujú dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými inštrukciami týkajúcimi sa prevádzky a bezpečnosti. Všetku dokumentáciu si odložte pre prípadné ďalšie použitie a odovzdajte ju spolu s produktom nasledujúcemu vlastníkovi. Najaktuálnejšiu verziu používateľskej príručky nájdete na našej webovej stránke: vornado-deutschland.de.

V tejto príručke používateľa sa nachádzajú nasledujúce upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO

Označuje nebezpečenstvo s VYSOKOU úrovňou rizika, ktoré môže viesť, ak sa mu nepredídze, k usmrteniu alebo

vážnemu zraneniu. Venujte, prosím, špeciálnu pozornosť všetkým inštrukciám poskytnutým na to, aby sa predišlo tomuto veľmi nebezpečnému riziku.



VAROVANIE

Označuje nebezpečenstvo so STREDNOU úrovňou rizika, ktoré môže viesť, ak sa mu nepredíde, k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu, malému alebo strednému zraneniu, alebo možnému poškodeniu majetku.



DÔLEŽITÉ INŠTRUKCIE

Označujú doplnkové informácie, ktoré sú nápomocné pri zaobchádzaní so zariadením.

ÚČEL POUŽÍVANIA: toto zariadenie je určené na cirkuláciu vzduchu len vo vnútorných obytných priestoroch. Nie je určené na komerčné alebo priemyselné použitie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za

poškodenia spôsobené nedodržaním týchto inštrukcií, alebo nevhodným používaním produktu. Každé takéto konanie ruší platnosť záruky.

- Ak používate napájací zdroj striedavého/ jednosmerného prúdu, produkt pripojte iba k schválenému adaptéru USB (nie je súčasťou dodávky) s napätím 5VDC, 500mA (minimálne).
- Pred zapojením sieťového adaptéra (nie je súčasťou dodávky) do elektrickej zásuvky sa uistite, že všetky informácie uvedené na energetickom štítku sieťového adaptéra (nedodávaný), vrátane napätia, sú kompatibilné so zdrojom napájania vašej zásuvky.

VAROVANIE – Pri používaní elektrických spotrebičov by sa vždy mali dodržiavať základné preventívne opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb vrátane nasledujúceho:



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pre deti a iné rizikové skupiny osôb.

- Deti pod 12 rokov môžu vykonávať nštalláciu, prevádzku, čistenie a údržbu tohto produktu iba pod dohľadom dospelosoby.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov. Tento spotrebič je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí. Môžu ho používať len pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom aby sa zaistilo, že si so spotrebičom nebudú hrať.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Deti nesmú robiť čistenie a údržbu bez dozoru.
- Tento produkt a materiál, v ktorom je zabalený, nie sú hračky a mali by byť umiestnené mimo dosahu detí.



VAROVANIE

Riziko vyplývajúce z používania a zaobchádzania so zariadením iným spôsobom než na čo bolo určené. Dbajte na dodržiavanie nasledujúcich pokynov, aby ste sa vyhli ohrozeniu osôb a majetku.

- Nepoužívajte tento produkt vonku, ani ho priamo nevystavujte vonkajším poveternostným podmienkam.
- Nepoužívajte toto zariadenie v tropickom vlhkom podnebí. Ak sa produkt prinesie z chladného do teplého prostredia (napr. počas prepravy), môže sa na jednotke vytvoriť kondenzát. Pred používaním nechajte zariadenie dosiahnuť izbovú teplotu.
- Nepoužívajte tento produkt na mokrom povrchu. Tento produkt nepoužívajte vo vani, sprche ani ho neumiestňujte tam, kde by mohol spadnúť do vane, prania, bazéna alebo iného kontajnera s vodou.
- Neponárajte tento produkt do vody ani nedovoľte, aby voda kvapkala do krytu motora.

- Nepoužívajte ho v blízkosti pecí, kozubov, sporákov alebo iných vysokoteplných zdrojov tepla.
- Neumiestňujte tento produkt do blízkosti závesov ani iných voľných textílií, mohli by byť vtiahnuté do produktu, zamedziť prúdeniu vzduchu a poškodiť motor.
- Neprenášajte tento produkt držaním za kábel, ani nepoužívajte kábel ako rúčku, lebo by sa mohlo poškodiť vnútorné elektrické vedenie. Produkt neodpájajte ťahaním za kábel, ani kábel nenamáhajte. Pri odpájaní zo siete uchopte zástrčku, nie sieťový kábel.
- Neumiestňujte kábel pod podlahovú krytinu. Nezakrývajte ho kobercami, behúňmi ani podobnými prikrývkami podlahy. Neved'te kábel pod nábytkom alebo spotrebičmi. Kábel umiestnite mimo oblasti pohybu a nie tam, kde by oň mohol niekto zakopnúť. Aby sa predišlo zakopnutiu, zviňte a umiestnite sieťový kábel na bezpečné miesto.
- Nestrácajte ani neupravujte tento produkt.

- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel dostal do kontaktu s vodou alebo vlhkými miestami.
- Neumiestňujte napájací kábel do blízkosti zdrojov tepla, ako sú ohrievače alebo radiátory.

NEBEZPEČENSTVO

Riziko úrazu elektrickým prúdom. Dotyk vodičov alebo komponentov pod napätím môže mať smrteľné následky!

- Nedotýkajte sa tohto produktu mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte produkt, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, alebo ak mal poruchu, spadol, alebo bol inak poškodený. Aby sa predišlo nebezpečenstvu, takýto produkt zlikvidujte, alebo ho odneste do autorizovaného servisného strediska na kontrolu a/alebo opravu.
- Ak je sieťový prívod poškodený, musí ho výrobca, alebo pracovník servisu, alebo iná kvalifikovaná osoba nahradiť novým. Predíde sa tak nebezpečenstvu.

- Nenaťahujte sieťový kábel, ani ho inak nenamáhajte.
- Nevkladajte, ani nedovoľte, aby sa cudzie predmety dostali do vstupných alebo výstupných otvorov, lebo by mohli spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar, alebo poškodenie produktu.
- Pred odpojením vypnite všetky ovládacie prvky. Ak sa zariadenie nebude dlhšiu dobu používať, vytiahnite ho zo sieťovej zásuvky.
- Neotvárajte kryt zariadenia. Servis a opravy zariadenia sa musia robiť v autorizovanom servisnom stredisku Vornado. Predíde sa tak úrazu elektrickým prúdom. Môžu sa použiť len originálne náhradné diely.
- Počas búrky zariadenie z bezpečnostných dôvodov vždy odpojte od sieťovej zásuvky.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo nesprávnej inštalácie. Dbajte na dodržiavanie nasledujúcich pokynov, vyhniete sa ohrozeniu osôb a majetku.

- Zabezpečte, aby bola sieťová zásuvka ľahko dostupná a zariadenie sa dalo v prípade nebezpečenstva odpojiť.
- Nepoužívajte tento produkt so žiadnym externým (polovodičovým) zariadením regulovania rýchlosti, znížite tak riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte zariadenie v okne, znížite tak riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom a poranenia osôb.

Informácia týkajúca sa vyhlásenia o zhode ES

Tento produkt zodpovedá všetkým relevantným a nevyhnutným smerniciam ES, ku ktorým patrí:

- Smernica o nízkonapäťových zariadeniach (LVD)

- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC)
- Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok (RoHS)

Kompletné vyhlásenie o zhode je zaregistrované a dá sa získať od dovozcu.



RECYKLOVANIE OBALU: obal chráni zariadenie počas prepravy pred poškodením. Materiály použité na zabalenie sú vybrané vzhľadom na ohľaduplnosť voči životnému prostrediu a technológii likvidácie, a preto sú recyklovateľné.

- Všetok baliaci materiál zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.



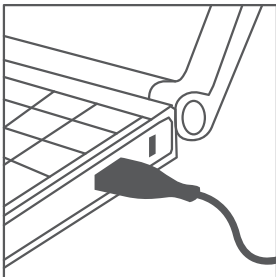
Recyklovanie odpadu elektrických a elektronických zariadení (WEEE)

- **Likvidácia odpadu elektrických a elektronických zariadení:** toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť zlikvidovaný spolu s iným domácom odpadom. Platí to v celej EÚ. Aby sa predišlo poškodeniu životného prostredia, alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, zodpovedne ho recyklujte podporovaním udržateľného využívania druhotných surovín. Na vrátenie použitého zariadenia použite systém zberných miest alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Môžu tento produkt prebrať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.

TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE

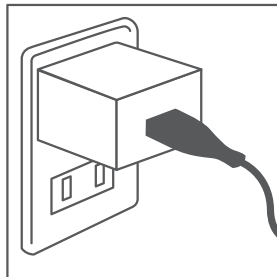
AKO POUŽIŤ

Pripojenie k napájaniu je možné dvoma spôsobmi:



Zasuňte zástrčku USB kábla DC do konektora USB na počítači

ALEBO



Zasuňte zástrčku USB kábla DC (nedodávaný) do sieťového adaptéra a sieťovej zásuvky.

VYPÍNAČ ZAP./VYP.

1. Stlačením (⏻) zapnete jednotku.
2. Existujú dve rýchlosti: VYSOKÁ a NÍZKA.
Stlačte (⏻) a vyberte požadovanú rýchlosť.
3. Stlačte (⏻) pre prepínanie rýchlostí a vypnutie jednotky.

ČISTENIE ^A USKLADNENIE

Váš ventilátor potrebuje pravidelné čistenie. Ventilátor neobsahuje vnútri žiadne časti, ktoré by sa dali opraviť a otvoriť na čistenie. Zariadenie nikdy nečistite inak než je uvedené v tomto návode pre používateľa.

1. Power off and unplug the unit prior to cleaning.
2. Cirkulátor oprášte alebo očistite vlhkou handričkou.
3. Na vysatie nahromadeného prachu použite kefkový nástavec vysávača.

Poznámka: Motor je neustále masťný a nevyžaduje olejovanie.

Mimo sezóny alebo po dlhom období kedy sa cirkulátor nepoužíval, môžete cirkulátor uskladniť. Aby ste zaručili dlhú životnosť produktu, odporúča sa uskladniť cirkulátor podľa nasledujúcich inštrukcií:

1. Odpojte ho od zdroja napájania a kábel voľne zviažte.
2. Zakryte ho, alebo ho podľa možnosti umiestnite naspäť do škatule, v ktorej bol zakúpený. Týmto sa zabráni tomu, aby sa na cirkulátore nahromadil prach.
3. Cirkulátor skladujte na chladnom a suchom mieste.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM

MOŽNÁ PRÍČINA A RIEŠENIE

Jednotka sa ne-zapla.	Jednotka nie je zapojená. Zapojte napájací kábel do zásuvky USB alebo do sieťového adaptéra (nedodávaný).
	Ak používate sieťový adaptér (nedodávaný), skontrolujte, či je zapojený do sieťovej zásuvky.
	Uistite sa, že je zvolená rýchlosť.
	Jednotka je poškodená alebo potrebuje opravu. Prestaňte používanie a odpojte. Kontaktujte spotrebiteľský servis pre technickú podporu.ance.
	Jednotka je poškodená alebo potrebuje opravu. Prestaňte používanie a odpojte. Kontaktujte spotrebiteľský servis pre technickú podporu.
Prúdenie vzduchu je slabé alebo pomalé.	Výrobok je nastavený na nízku rýchlosť. Upravte na vyššiu rýchlosť.
	Prúdenie vzduchu je blokované. Odstráňte prekážku.
	Prispôsobte smer prúdenia vzduchu smerom k užívateľovi.
Vypínač zemných poruchových prúdov (GFCI) sa prerušil.	Za určitých podmienok je možné, že sa zásuvka s prúdovým chráničom GFCI (vypínač zemných poruchových prúdov) vypne, keď používateľ mení rýchlosti na cirkulátore Vornado. V takom prípade zmeňte zásuvku, ktorá nie je napojená na zariadenie GFCI. Mohlo by to tiež znamenať, že GFCI zásuvka má slabý výkon alebo je chybná. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval zásuvku s prúdovým chráničom GFCI.

DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE O PRODUKTE

Model(y):			SBS1-EU	SBV1-EU
Opis	Symbol	Jednotka	Hodnota	Hodnota
Vstupné napätie		V	5 ---	5 ---
Trieda ochrany		Class	$\diamond$	$\diamond$
Rozmery		W x H x D (cm)	14.47 x 14.3 x 9.58	14.73 x 20.32 x 10.52
Hmotnosť		Approx. (g)	281	580
Spotreba v pohotovostnom režime	P _{SB}	Watts (W)	2.1	2.2
Kontaktné údaje na získanie podrobnejších informácií		Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA		



OBMEDZENÁ ZÁRUKA*

Ak s týmto produktom nie ste spokojní, dajte nám vedieť.

***Obmedzená záruka a oprava obchodných podmienok**

Dobrovoľné jeden rok v robcu dostanete od dátumu nákupu materiálov a vyhotovenia výrobku. Táto rozšírená záruka výrobcu je platná pre všetkých zákazníkov v Európe. Právne záruky sú ovplyvnené týmto nariadením.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie spôsobené nedodržaním týchto inštrukcií, alebo nevhodným použitím výrobku. Každé takéto počínanie zruší záruku výrobku.

Táto záruka sa nevzťahuje na chyby vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku, na zmeny, úpravy, opravy alebo servis výrobku vykonané niekým iným než spoločnosťou Vornado alebo autorizovaným servisným strediskom, na neodbornú manipuláciu, nevhodnú údržbu, komerčné používanie, na poškodenia, ku ktorým dôjde počas prepravy alebo sú zapríčinené vyššou mocou.

Akékoľvek neautorizované zmeny a opravy vykonané v neautorizovaných strediskách opravy, alebo použitie neschválených náhradných dielov sa neodporúča a žiadne dôsledky nebudú kryté podpornými službami ani zárukami.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia v dôsledku nevhodného použitia výrobku, alebo použitia inak než podľa návodu. Napríklad, ale nielen: ak je výrobok vystavený vlhku, extrémnym teplotám, podmienkam prostredia, korózii, oxidácii, ak sa tekutiny vylejú na zariadenie, ak chemické látky pôsobia na výrobok, alebo iné prípady, na ktoré nemá výrobca vplyv.

Predpokladom na prijatie zariadenia v servisnom oddelení je predloženie účtenky

alebo faktúry.

Všetky technické informácie, údaje a inštrukcie na inštaláciu, pripojenie a prevádzku obsiahnuté v tomto návode na používanie zodpovedajú najnovším dostupným informáciám v čase vytlačenia.

Obsah tohto návodu sa môže nepatrne líšiť od skutočného výrobku. Všimnite si všetky prídavné informácie.

Všetky názvy spoločností a názvy výrobkov sú obchodné značky ich vlastníkov.
© Všetky práva vyhradené.

Označovať zadný kryt vlastník príručka pre informácie o dovozcovi a autorizovaného servisného strediska.

© 2019 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 USA. Prerokovaná patentová prihláška. Špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia. Vornado® je obchodná značka spoločnosti Vornado Air LLC.

S H A R P E R I M A G E[®]

vornado-deutschland.de
+49 (0) 531 224356-82
service@vornado-deutschland.de

CL3-0714 R-, V00